

ATA: Inventario di acomodacionnan alternativo pa turista

Lesa A4



Campana Dia di Mama

Lesa A17



Preso den KIA a stop welga di hamber

Lesa A5

BON DIA Aruba

Diamars 5 di Mei 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Hulanda a interveni finalmente

Na un manera diplomatico y silencioso, bon camufla pa bishita di Pareha Real na ocasion di e evento Sail Aruba 2015, gobierno di Hulanda a logra impone un regimen di control y supervision bastante severo riba gobierno di Aruba. E unico concesion haci na gobierno di Aruba ta cu e medidanan tuma pa para mal maneho financiero no a bin den forma di un "Algemene Maatregel van Rijksbestuur" pero a hinca esaki den un protocol cu a keda firma e fin di siman cu a pasa.

Lesa A2



Museo Arqueologico Aruba lo percura fondo necesario pa programa di vakantie

Museo Arqueologico Aruba (MAA) ta wardando pa e proceso lo bini cla pa hunto cu otro museonan nan lo bira un fundacion y asina produci y maneha nan propio fondo.

Lesa A3

Polisnan den les di naturalesa na Scol Primario Kudawecha



Pa completa nan estudio di MBO na Scol pa Polis, tur e Polisnan mester presenta un proyecto basa riba un topico relaciona na e tema di medio ambiente. Entre otro e tarea aki ta inclui un stage di algun luna. **Lesa A7**



Departamento Recurso Humano (DRH) ta informa riba Ley pa retiro boluntario

Entre awe y mañan, departamento Recurso Humano (DRH) ta organisa un reunion informativo pa personal di gobierno cu lo kier sa mas riba Ley pa Retiro Boluntario of areglo di VUT. E reunionnan aki ta tuma luga for di 3'or pa 5'or atardi na Centro Multidisciplinario na Dakota.

Lesa A4



(1) 3443 | (2) 5265 | (3)0892

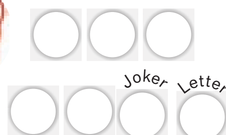


Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 4 Mei 2015











Signo: PISCIS









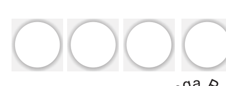




















DIARIO







SUPER 4



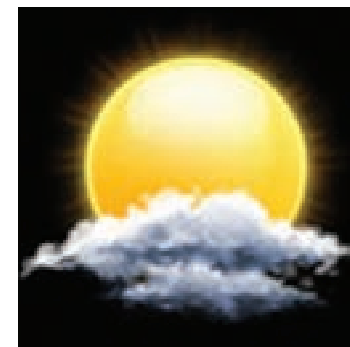
Pronostico di tempo:

Parcialmente nubia

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia. Temperatura maximo ta 32° grado y temperatura minimo ta 27°.

Tempo pa mainta: Parcialmente nubia. Maximo: 33. Heatindex te 36°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 24 nudo cu rafaga di 38 nudo.
Tempo pa anochi: Parcialmente nubia.Leve posibilidad di awa despues di madruga.

Biento di oost alrededor di 22 nudo cu rafaga di 36 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%.❑



HULANDA A INTERVENI FINALMENTE

Na un manera diplomatico y silencioso, bon camufla pa bishita di Pareha Real na ocasion di e evento Sail Aruba 2015, gobierno di Hulanda a logra impone un regimen di control y supervision bastante severo riba gobierno di Aruba.

E unico concesion haci na gobierno di Aruba ta cu e medidanan tuma pa para mal maneho financiero no a bin den forma di un “Algemene Maatregel van Rijksbestuur” pero a hinca esaki den un protocol cu a keda firma e fin di siman cu a pasa.

Hunto cu ministro Plasterk di Asunto Interno y Asunto di Reino, a biaha pa Aruba tambe director general di e ministerio, Richard van Zwol, cu a uza su tempo siman pasa pa reuni cu varios gremio pa duna un splicacion di e situacion na Aruba manera Hulanda ta mir’e. For di esaki a keda cla caba cu Hulanda no tabata dispuesto pa sigui laga e situacion deteriora aun mas y cu sin un acuerdo mutuo a base di boluntad, medida tuma pa Reino den forma di un “Algemene Maatregel van Rijksbestuur” lo tabata e unico opcion.

E protocol firma tin hopi punto interesante, entre otro cu e protocol ta encera e creacion di un colegio di supervision pa Aruba, cu ta consisti di un miembro proponi pa Aruba, un pa gobierno di Hulanda, y un pa gobierno di Reino. Esaki ta duna di compronde bon cla cu Hulanda semper lo tin mayoria den e colegio, cual ta garantisa cu nan opinion ta prevalece. Tambe lo ta e ministro Hulandes di Asunto di Reino cu ta haci proposicion na Rey, es decir cu e nombramento di e miembro di Aruba su CFT tambe mester aprobacion di Hulanda.

En bes di un Maatregel van Rijksbestuur, Gobierno di Reino y esun di Aruba a palabra un ley Arubano (landsverordening) pa regla e asunto di funcionamento di CAFT (College Aruba Financieel Toezicht) y di e “Begrotingskamer” den futuro, ora cu yega na un presupuesto balansa na 2018. Por lo bisto Hulanda finalmente a bay di acuerdo pa acepta e Begrotingskamer cu premier Eman tabata desea pero a mara esaki na un cantidad di condicion.

Esakinan ta duna gobierno di Reino e poder pa interveni ora cos no ta cana bon. Ehemplo di esaki ta cu e ley arubano ta duna e posibilidad pa Rey (gobierno di Reino) duna un ‘aanwijzing’ (den forma di un KB) na gobierno di Aruba pa cumpli cu cierto exigencia. E proposicion pa e aanwijzing ta ser haci pa e ministro Hulandes encarga cu asunto di Reino.

Esaki kiermen cu ta trata di un ley local cu un aspecto di gobernacion di Reino hinca aden. Den e sentido aki sigur e ley aki lo significa un cambio den autonomia financiero di Aruba. Posiblemente e condicion aki lo keda existi despues cu CAFT entrega e batuta na e Begrotingskamer di Aruba. Y esaki ta significa cu supervision di afo lo bira y keda un realidad.
Den e protocol ta para tambe bon cla cu den caso di no cumplimento pa introduci e ley, of den caso cu ta cambia e texto conveni di manera inaceptabel, gobierno di Reino lo sa di uza e instrumentonan na su disposicion pa tuma medida contra gobierno di Aruba. Esaki ta conta tambe pa cambionan eventualmente haci via parlamento den contenido di e ley.

Aparentemente gobierno Hulandes a bin cu un concepto di ley practicamente cla y a mara gobierno di Aruba na aceptacion di esaki, sino lo a interveni na e manera cu hopi tabata anticipa caba den e ultimo simannan. E texto di e ley no ta conoci ainda, pero logicamente lo mester bay cana e caminda legal via Raad van Advies pa keda aproba y na vigor prome cu 1 di augustus di e aña aki.
E protocol ta refleha un acuerdo pa yega na finanza publico sano, den sentido di baha e porcentahe di debe compara cu GDP, di mas di 80% actualmente, pa 40% den futuro. Cu esaki, gobierno di Aruba porfin ta reconoce cu finanza publico awor aki ta den un situacion imposibel y cu sanea esaki ta prioridad. Esaki mester ta bon noticia pa gobierno anterior tambe, cu a baha lagando debe di Aruba bao di 50% na 2009.
Cu e acuerdo aki, caminda a keda habri pa Aruba haya acceso na prestamo internacional, cu lo mester pa cubri deficit den presupuesto y paga prestamo cu ta caduca den e aña aki. E prijs pa por subsisti sin embargo ta basta halto ya cu mester a bay na rudia pa gobierno di Reino, cu manera bisa anteriormente den Bondia Aruba a yega na fin di nan pasenshi cu gobierno di Aruba.
Straño manera esaki por zona, pa Aruba su rating internacional esaki ta bon noticia, pasobra e ta un señal cla y raspa di Reino cu no ta tolera pa e situacion financiero sigui deteriora den man di un gobierno cu no ta dunando señal di austeriza den nada.
Sector priva a pesar di tur cos ta keda ainda den e incertidumbre kico lo ta exactamente e medidanan cu lo ser tuma den e lunanan nos dilanti. Como cu CAFT lo cuminsa traha na luna di juli, por lo pronto lo no tin un claridad den esaki tampoco. Asina ya caba ta bay mita di aña sin decision cu por guia esunnan interesa den inverti. Tambe e publico en general lo mester keda pendiente ainda kico concretamente lo pasa cu nan cartera den e aña aki.❑

Minister Bermudez:

“AFT ta un reforma necesario pa Aruba”

ORANJESTAD - E acuerdo cu Hulanda tocante AFT (Aruba Financieel Toezicht) ta un reforma necesario segun e mandatario di Finanzas, Angel Bermudez.

“Nos mester cuminsa compronde cu Aruba no por keda den e infrastructura anticua di casi 30 aña pasa”, Minister Bermudez a expresa dialuna mainta despues di e reunion informativo den Parlamento.
Segun Bermudez e reforma aki ta di mes un importancia cu esun di pensioen, di AOV y tambe esun di impuesto cual lo tuma luga otro aña, pa asina Aruba por yega na un finanzas publico moderno y sostenibel. Den cuadro di e protocol aki Minister Bermudez ta haci enfasis riba e henter e desaroyo di Aruba su finanzas publico unda cu e no ta trata unicamente di con e presupuesto ta wordo concipia, pero tambe con e ta wordo ehecuta, cu segun e dignatario ta e parti mas cardinal.
Awendia mundo financiero no ta acepta cu despues cu un presupuesto wordo aproba, e ta bay den cashi di olvido, pa es motibo tambe mester duna cuenta regularmente, y pa esaki mester tin un structura cu ta administra y genera tur e aspectonan di e presupuesto. Di e manera aki por vigila si e maneho ta riba e trayecto stipula, y si mester adapta e maneho. “Nos mester por monitor pa nos por visualisa y tambe pa por coregi a base di cifranan constante cu ta duna di compronde con e ehecucion di e presupuesto ta bayendo dentro e cuadro aproba! Sin esey bo no por domina y bo no por maneha bo finanzas publico”, mandatario di finanzas a sigui splica. “Rond mundo bo ta weita cu e vigilancia aki ta wordo eherce pa un instituto independiente yama Fiscal Counsel, Begrotingskamer, Aft of loke sea.”
E puntonan cardinal di e protocol ta cu Hulanda lo asisti den e fase inicial pa e‘Begrotingskamer’ por medio di asistencia temporal di Cft su experticio. Asina cu e instituto aki ta para riba su mes pia – pa mas tarda 2018 ora cu tin un presupuesto balansa - e ta bira un asunto totalmente Arubano, asina Minister Bermudez a sigura. ❑

A cera acuerdo supervision financia

Autonomia di Aruba na prome luga



ORANJESTAD - Prome minister di Aruba Mike Eman tabata presente den parlamento ayera unda el a duna splicacion riba loke ta College Aruba Financieel Toezicht y a contesta pregunta di parlamentarionan riba esaki. Lo bin un otro ocasion pa trata preguntanan mas amplio, despues cu parlamento haya tempo pasa den e documento. 1 di juli nan lo cuminsa traha na Aruba.

E Acuerdo ta bisa cu ta bin un CFT di Aruba. E CFT aki tin un miembro cu ta wordo apunta pa Rijksministerraad, uno nombra pa Hulanda y un miembro pa gobierno di Aruba. E ta bay haci supervisacion independiente riba e presupuesto y desaroyo di financia publico di Aruba, a base di e "meerjaren ramming" cu banco IMF/FITCH y CFT ya mira.

"Despues di un periodo largo di dialogo y polarisacion entre Aruba y Hulanda ariba e tema di supervision riba financia publico ta sumamente contento pa bisa cu diasabra a logra di pone un punto tras di e momentonan dificil aki y cu a logra un acuerdo importante. Un acuerdo cu ta percura pa locual ta trata autonomia di pais Aruba, pa locual ta trata e forma cu ta haya cu mester por institui un supervision riba financia publico di pais Aruba ta keda den cuadranan di posicion autonomo cu pais Aruba tin y na e mesun momento ta cumpli tambe cu un interes continuo pa Hulanda y reino Hulandes pa ta hopi cerca di e desaroyo di Aruba y otro islanan pa locual ta trata hopi tema cu enfasis riba financia publico," Prome minister Mike Eman a bisa.

Rijkswet

Di inicio e inzet di Hulanda pa locual ta trata con ta regla e asunto aki (financia) tabata hopi cla. Hulanda tabata mira y desea desde cu a institui un "Rijkswet" pa islanan di Corsou y Sint Maarten pa supervisa financia publico. Continuamente den encuentronan cu tabatin cu ministernan y otro dignatarionan halto, Hulanda a insisti pa Aruba adopta un "Rijkswet" similar pa haci supervision di financia publico. Sr. Eman a splica cu Aruba su posicion semper tabata cu esey lo no cuadra cu autonomia di nos pais, Aruba ya casi 30 aña ta maneha su propio asuntonan. "Aruba no a pidi Hulanda pa haya ningun "schuldsaneering" y tampoco financiamento facil pa entrega ningun tipo di autoridad cu nos pueblo a duna nos cu nos Status Aparte cu ta hancra tambe den nos staatsregeling y statuut. Hulanda sinembargo a keda semper pa regla esaki cu "Rijkswet" y Aruba su posicion semper tabata pa hacie autonomamente cu institucionnan cu un "Fiscal Council" cu lo tin e forsa, autoridad y espacio pa haci supervision. Algo cu den tur pais di mundo ta mira cada biaha mas parlamento y gobiernonan atene pa cierto cuadra cu ta percura pa e financia publico ta sostenibel."

Na Panama por a combersa mas extenso cu prome minister di Hulanda sr. Rutte y a repasa esfuersonan cu Aruba a haci pa sali for di crisis economico y a repasa tambe kico ta presion grandi riba presupuesto, cu e crisis mundial cu tur pais a pasa confronta, cierre refineria y cu Aruba a scoge e tempo ey pa pusha nos economia pa no crea mas pobresa, deterioro fisico rond di e isla y pa crea perspectiva positivo pa futuro di Aruba, sr. Eman a splica.

Resultado: Durante e opinion di Koinkrijks Ministerraad a sugeri pa Rijsministerraad no tuma ningun decision pero pa autorisa sr. Plasterk pa ora e bin Aruba e hiba deliberacion cu Aruba pa mira si por sali den un forma cu Aruba por ta satisfecho y Hulanda su deseo pa ta cerca pa por mira con hunto ta sali for di e reto importante cu Aruba t papia cu ne. Esaki a resulta cu den e fin di siman tras di lomba a yega na e acuerdo aki.

"E diferente institutonan pa rating of IMF aki ta keda mira di cerca si ta bay logra esaki hunto cu minister di financia cu ta sigui e gastonan y entradanan di gobierno pa mira si ta logrando e 3.7%," sr. Eman a bisa.

CFT

E CFT aki cu lo supervisa a base di "benchmarks" cu nos mes pone a haya su grondslag den un landsverordening cual ta e prome reconocemento importante den e lucha cu nos a bin ta hiba, a bisa semper cu "openbare financiën lands, aangelegenheid" a base di art. 38:1, bo por haci afspraken cu Reino y Hulanda riba temanan di landsaangelegenehid y bo mes ta haci acuerdo. E prome reconocimento pa Aruba mes mester regla e hecho aki, ta marca e liña cla pa e respet pa locual antes a wordo bringa pe. E forma cu e CFT lo midi e presupuesto di Aruba ta wordo incorpora den e landsverordening cu Parlamento di Aruba lo trata.

Terminacion CFT

Prome minister a bisa cu a pone un fecha/momento di terminacion di e instituto aki cu no ta esun cu tabata kier a base di pensamento di un "Fiscal Council" of "begrotingskamer" pasobra si mira reparticion ta mira desbalansa. Art 12. Di e acuerdo aki ta bisa cu na momento cu Aruba yega su balans di presupuesto CFT mester wordo transforma den un "begrotingskamer" den cuadro cu Aruba su propio "staatsregeling". Aruba e ora ey ta delinea unda ta para y con ta traha pa yega na e 40%. Segun sr. Eman e acuerdo ta importante pasobra ta algo cu Aruba mes a traha riba dje pa sostene financia publico y e ta hancra den leynan cu parlamento ta adopta y cu gobiernonan semper lo mester atene na e hecho cu tin institutonan pa atene nan mes na e cuadranan aki, asina cu por garantisa financia publico sostenibel.

Na final di e splicacion y argumentonan cu sr. Eman a trece dilanti, parlamentarionan a haya oportunidad pa haci pregunta. Un momento cu tension entre e parlamentarionan. Pero na final prome minister y sr. Bermudez a contesta e preguntanan aki.❑

Ainda fundacion cu lo maneha museonan no a bin cla

Museo Arqueologico Aruba lo percura fondo necesario pa programa di vakantie



ORANJESTAD – Museo Arqueologico Aruba (MAA) ta wardando pa e proceso lo bini cla pa hunto cu otro museonan nan lo bira un fundacion y asina produci y maneha nan propio fondo.

Riba e topico aki, directora di MAA, Arminda Franken-Ruiz a declara na Bon Dia Aruba cu ya caba e mandatario encarga cu Cultura a yega di declara cu e proceso aki ta canando. E intencion di minister Otmar Oduber ta esun di crea un organo cu lo por maneha alrededor di cinco museo, entre nan MAA.

Ainda MAA no sa ki dia e proceso aki lo bin cla. E informacion cu nan ta maneha no ta otro di loke e mesun mandatario a yega di expresa caba.

Programa

Igualmente el a informa cu ya caba MAA ta preparando full swing pa nan programa di vacacion. Aunke e ta aki un par di luna pero ya MAA a cuminsa prepara pa ofrece un actividad recreativo durante cuater siman. MAA ta percurando cu lo tin e fondonan necesario pa tur mucha por participa sin tin e problema cu pa costo e no ta posibel. E costo di e actividad aki ta wordo cubri pa otro financiado, sra. Franken-Ruiz a bisa

E ta menciona cu aña pasa nan a haya mas cu 600 mucha. Pa publico tambe nan ta trahando algo. E programa di vakantie tin alrededor di 16 pa 17 aña caba y semper MAA a percura pa tene e costo accesibel pa tur interesadonan.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez

Coreccion
Jaime A. Mata

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

MAA a duna contenido na Sail Aruba

ORANJESTAD - Diabierna festivo, Museo Arqueologico di Aruba (MAA) a ricibi un cantidad grandi di bishitantenan. MAA a uni cu diferente partnernan entre nan fundacion Rancho, Monumenten Fonds Aruba, Muchila Creativo Museo Historico, y Academia di Arte Contemporaneo Atalier '89 pa duna contenido na e magno evento di Sail Aruba.



Directora di MAA, sra. Arminda Franken-Ruiz a declara na Bon Dia Aruba cu bou auspicio di departamento di Cultura, nan a bin forma parti di e actividadnan programa rond di Sail Aruba. "Ta hopi mucha, gruponan di scout y henter famia a bin traha nan cadena den un forma di un barco di bela den honor di e actividad di Sail Aruba", el a bisa.
E tabata un cadena traha cu material recicla ya cu e ta den e tema di un museo pa un sociedad sostenibel y bon bisiña.
"Awor nos kier ta bon bisiña cu e actividad di Sail Aruba", segun directora di MAA.❑

Entre awe y mañan:

Departamento Recurso Humano (DRH) ta informa riba Ley pa retiro boluntario

ORANJESTAD – Entre awe y mañan, departamento Recurso Humano (DRH) ta organisa un reunion informativo pa personal di gobierno cu lo kier sa mas riba Ley pa Retiro Boluntario of areglo di VUT. E reunionnan aki ta tuma luga for di 3'or pa 5'or atardi na Centro Multidisciplinario na Dakota.

Durante e dos dia consecutivo aki personal di DRH ta duna informacion y yuda den e calculacion di e areglo di Vut pa tur esunnan interesa. Ta asina cu den cuadro di e maneho dirigi pa controla y baha gasto di personal di Gobierno a dicidi pa reactiva e Ley pa Retiro Boluntario (VUT). Entrante 1 di mei 2015 te cu 30 di juni 2015, e personal di Gobierno por haci uzo di e areglo pa retiro boluntario.

E pakete di areglo boluntario ta encera entre otro: Pago di VUT te cu maximo di 36 luna (condicionnan aplicabel):
90% di ultimo entrada mensual ricibi durante e prome diesdos (12) lunanan; 80% durante e diesdos (12) lunanan cu ta sigui;
70% durante e ultimo diesdos (12) lunanan. Vakantie-uitkering (segun bo derecho), prima bashi, suma igual, prima di reparacion; Prima pa cubri e parti di dunado di trabou pa AOV/AWW y AZV.

Ademas di esaki durante e añanan cu tin derecho riba e areglo di VUT: Periodo di VUT ta conta pa aña di servicio pa gratificacion y tambe pa aña di pensioen; ta keda cu derecho riba cuido medico; y por traha den sector priva.

Fase transitorio NPR 2014
Pa e VUT2015 ta importante pa tene cuenta cu e reglanan di transicion pa NPR 2014. Bao cierto condicionnan bo por adelanta bo retiro di pensioen. Pero esaki no por ta prome cu e edad di 60.

Aña pasa, minister di Financia, Angel Bermudez a introduci e ley aki di areglo di salida boluntario, of areglo di VU', pa controla y baha gastonan di personal di gobierno cu ta esun mas pisa riba presupuesto di pais Aruba.

Inicialmente empleado publico tabatin oportunidad pa entrega un peticion pa retiro boluntario te cu 31 di december 2014. Pero gobierno a dicidi di reactiva e ley aki y e ta na vigor actualmente te fin di juni.

E prome pakete cu a wordo ofreci a yega di lanta reaccion fei sindicato cu ta representa trahadonan di sector publico. Pero despues e pakete a wordo adapta y interes t'ey bou di e trahadonan publico. Un grupo di alrededor di 200 trahado di publico di 57 aña di edad pariba tabatin cierto insiguridad na cuminsamento di aña. Pero mas cu 150 di nan a yega di yena formulario. ❑

ATA: Inventario di acomodacionnan alternativo pa turista

ORANJESTAD – Durante e proximo lunanan Aruba Tourism Authority conhuntamente cu un grupo di experto lo conduci diferente bishita na diferente acomodacionnan pa turista cu ta disponibel riba nos isla.

E grupo di expertonan cu lo forma parti di esaki ta brandweer, cuerpo policial, departamento di salubridad y departamento di inspeccion hunto cu un persona di ATA
E obhetivo principal pa e inventarisacion aki ta pa asina haya mas informacion riba e tipo di acomodacion cual lo duna Aruba Tourism Authority un indicacion riba e calidad di e producto cu ta wordo ofreci actualmente na nos bishitantenan.

Ta hopi importante pa mantene e calidad na un nivel halto pasobra nos tur sa cu e calidad di acomodacion y principalmente den e categoria aki cu "Word of mouth" y "Travel Forum Reviews" ta defini e exito di tur producto y principalmente di e producto en cuestion.

Interes otro, cu hotel

E consumidor di awendia ta buscando mas y mas otro tipo di acomodacion, otro cu hotel, y pa esaki ta importante pa enfoca riba e tendencia aki y sigura cu Aruba tambe ta ofrece un producto di calidad den e area aki. E tipo di acomodacion cu lo enfoca riba dje durante e inventarisacion ta apartamento, "guesthouse", villa y "Bed and Breakfast". E aspectonan cu cada acomodacion lo mester cumpli cune lo enfoca riba e parti di servicio, facilidadnan disponibel, limpiesa y siguridad.

E iniciativa aki no solamente lo beneficia nos turismo, A.T.A y nos socionan pero tambe e doñonan di e acomodacionnan alternativo y ta importante pa e maneho cu turismo nacional. E acomodacionnan cu logra ricibi un stempel di aprobacion lo wordo inclui den ATA su comunicacion y promocionnan na e bishitantenan. Adicional, cada acomodacion lo haya un rapport cu lo inclui puntonan di mehoracion y sugerencia pa subi e calidad di e producto pa asina eleva e experiencia di e turista y simplemente haci miho negoshi.

Aruba Tourism Authority ta pidi tur doñonan cooperacion pa haci e bishitanan aki posibel, cada un lo haya yamada di ATA na unda cu un afspraak lo wordo haci pa e bishitanan. ❑

Abogado mr. Duijneveld ta señala

Fiscal ta midi cu dos midi den caso di maltrato na KIA

ORANJESTAD – Otronan di team di maneho na KIA cu a maltrata preso no ta wordo persigui y e cuidadonan di preso cu a reacciona despues cu un preso a dal y kibra nanishi di un cuidado di preso, si ta wordo persigui. Asina abogado mr. Duijneveld ta señala den e caso penal contra e ocho cuidadonan di preso.

Fiscal ta midi cu dos midi

Den combersacion cu e abogado, el a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu e ta haya cu Fiscal di Ministerio Publico ta midi cu dos midi. El a señala cu anterior un miembro di team di maneho cu a bay papia cu e preso Q.B. hunto cu otro dos preso den un cel caminda lo tabatin problema. Via di e tralienan di e cel, e preso a purba dal e miembro di team di maneho W.

Di biaha W. a pidi asistencia di K-9 y a manda hinca e cacho den e cel cu e tres presonan y e cacho a morde nan. El a mustra cu un otro miembro di team di maneho a dal diferente biaha e preso M. mientras cu esaki tabata na boei y nada no a sosode.

Mr. Duijneveld a mustra cu tabatin un preso cu kier a mata curpa y dokter a manda cera su persona den cel isola. Na caminda pa e cel, intencionalmente e preso a dal su caminda contra muraya. Despues el a wordo manda Paz y ora el a bolbe, door di e unidad special bou guia di e miembro di team di maneho v.L , e preso a wordo na boei y maltrata laga drumi riba su barica 7 ora su so den un cel. Un cuidado di preso G., cu awor ta wordo persigui a bay y a manda e preso di biaha dokter. Ex miembro di team di maneho, A., a saca potret di e preso maltrata, pero tur e potretnan aki a disparce.

Mr. Duijneveld ta haya cu e incidentenan ariba menciona ta mucho mas serio, ya cu aki ta trata di accion intencional y no manera e caso di e ocho cuidadonan di preso cu ta un explosion di frustracion.

Na opinion di e abogado, Fiscal tin e derecho pa dicidi kende ta wordo persigui, pero no cu no ta persigui esunnan ariba menciona pero si e ocho cuidadonan di preso. Abogado ta haya cu e forma aki di midi cu dos midi di Fiscal ta incorecto y cu Hues mester declara Fiscal no admisibel den e caso penal haci contra su clientenan.❑

Preso den KIA a stop welga di hamber

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica siman pasa, e preso C.D.L.C. a tene un welga di hamber pa varios dia pero diasabra el a para esaki. Por a compronde cu C.D.L.C. tabata bebe solamente awa y tabata bisto cu el a baha drasticamente di peso.

E situacion aki a causa cu un trahado social a bay papia cu e preso y ta parce cu for di e combersacion aki e comision di supervision lo bay cay aden pa mira kico ta pasando realmente.

E motibo cardinal cu C.D.L.C. a drenta den welga di hamber ta pasobra e preso kier protesta contra e inhusticia cu autoridad Americano ta haciendo. E preso aki tin algun luna caba cera den KIA pendiente extradicion y te ainda nada no a sosode.

Tabatin e caso di extradicion caminda abogado mr. Carlo cu a defende C.D.L.C. a mustra riba e forma no corecto di procede di autoridad Americano. Ta parce cu agentenan secreto Americano ta bin Aruba y ta haci y deshaci sin cu realmente tin permiso pa haci esaki.

Bon Dia Aruba a publica amplio riba e caso aki caminda agentenan a bin Aruba pa deal pa un cargamento di droga bay Merca. Nan a bay na un establecimento publico y a reuni cu e sospechoso y un otro mas. E sospechoso C.D.L.C. a fungi como traductor. E agentenan Americano a paga pa algun kilo di cocaina. Esaki segun nos leynan ya ta un forma di provocacion. Ta asina cu nan a cumpra e droga, pasa Duana Americano cu esaki sin cu e droga a wordo kita y hiba Merca. Na Merca a uza esaki pa detene un sospechoso y despues autoridad Mericano ta pidi extradicion di esunnan na Aruba tambe.

Pa e motibo aki Corte di Husticia a dicidi cu ta honra e peticion di extradicion. Esey ta na Maart y ainda e tres sospechosonan ta cera den KIA.

Por a compronde cu algun siman pasa e agentenan a yega Aruba y a interoga algun di nan atrobe. Ta parce cu e welga di hamber a haya atencion ya cu trahado social a bay papia cu C.D.L.C. y awor ta di spera cu e comision di evaluacion tambe ta cay aden pa asina trece claridad riba e caso.❑

Hues a confirma exigencia di Fiscal

3 aña y 6 luna di prizon pa homber cu a hinca su ruman

ORANJESTAD – Hues ta haya cu Giovanni Heyliger, intencionalmente a purba mata su ruman homber E. Hues a confirma e castigo exigi pa Fiscal esta 3 aña y 6 luna di prizon.

Castigo exigi

Algun siman pasa tratamento di e caso aki a tuma luga caminda Fiscal a exigi 3 aña y 6 luna di prizon. Fiscal ta haya cu e accionnan di Heyliger tabata dirigi pa mata. Esaki a pesar cu psychiater a mustra cu Heyliger tin problema mental y pa 25 % e no ta responsabel pa su actonan.

Sentencia

Hues di Corte den Prome Instancia a bisa Heyliger cu a keda legalmente y suficiente proba intento di mata E. Hues ta haya cu tin suficiente prueba cu Heyliger tabatin intencion di mata su ruman. Na opinion di Hues, for di declaracion di e victima y e dama cu tabata t'ey na e cas na momento cu e hincamento a tuma luga, por conclui cu Heyliger a ataca e victima cu un cuchiu. Hues a mustra cu e hinca na garganta, ta sumamente peligroso pa bida di hende pasobra e chens ta grandi cu por a corta un ader cu consecuencia fatal.

Hues a mustra cu Heyliger a declara cu e victima tabatin un cuchiu grandi den su poder y ta pa tal motibo el a saca esun cu e tin riba dje pa defende su mes. Segun Hues, for di declaracion di e dama, no ta papia di cu e victima tabatin un cuchiu. Hues a sigui bisa cu e hecho cu e sospechoso no tabatin ningun corta na su curpa mientras cu e victima si, ta mustra cu e victima no tabata arma. Hues a bisa cu e ta rechasa e ponencia cu Heyliger lo a actua den defensa propio.

Castigo

Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu Heyliger a purba mata su mita ruman door di hinca diferente biaha cu cuchiu. El a sigui bisa cu ta un suerte cu e victima no a muri. E victima por keda afecta pa tempo largo, di loke a sosode. E hecho aki ta conmove comunidad.

Hues a bisa cu e ta tene cuenta tambe cu anterior, Heyliger a yega di wordo condena pa algo similar. Tambe Hues a tene cuenta cu e rapport di psychiater cu ta mustra cu sospechoso ta leve responsabel pa loke haci. Teniendo tur cos na cuenta, Hues a condena Heyliger na 3 aña y 6 luna di prizon. Manera cu Hues a caba di bisa e sentencia, Heyliger a lanta para y puntra si e por bay. E miembro di CEA a pone e boeinan na su man y el a cana Sali for di sala di Corte sin bisa nada.❑

ATIA ta presenta e tayer New Media

Media ta experenciando un revolucion digital cu ta liberando noticia, informacion y marketing desde limitacionnan di sistemanan di entrega di print y broadcast tradicional.

Mientras cu e diferencianan entre marketing tradicional y e mundo nobo di comunicacion digital ta hopi, niun ta mas grandi cu e diferencia entre e concepto di comunicacion enfocando ariba e entrega di mensahenan via canalnan di media y comunicacion envolviendo un mundo henter di rednan, algorithms y sistemanan automatisa, specialmente diseña pa facilita y maneha e conexionnan entre informacion (producto) y hende. Mientras otro paisnan ta lider den New Media, Aruba poco poco pero sigur ta bayendo den e direccion di cambio.

Diaranson 13 di mei ATIA conhuntamente cu Brand-it! PR & Marketing y Madworks Global N.V. ta presenta e tayer New Media cu lo cuminsa 1.00 – 3.30 pm na oficina di ATIA. E tayer lo wordo facilita pa Prof. Ananda Mitra di Wake Forest University di North Carolina cu lo elabora riba con pa uza Data di Social Media pa propositonan di Marketing; y Sra. Mary-Ann Falconi-Rasmijn di Brand-it! PR & Marketing y Sr. Gildward Maduro di Madworks Global N.V. cu lo elabora riba e relacion di Branding y Tecnologia y unda NEW MEDIA ta hibando nos. Pues wak pa bo no perde!

Entrada pa e tayer ta completamente gratis, sin embargo registracion ta obligatorio.
Pa registra por tuma contacto cu Kimberly Boekhoudt na 582-7593 of por manda un e-mail na info@atiaruba.org.❑

Mc Donald's Aruba ta presenta Premium Super Mac



ORANJESTAD- Riba diabierna, dia 1 di mei, McDonald's Aruba ta introduci e Premium Super Mac nobo. E pan prepara fresco ta parti di McDonald's su compromiso pa ofrece clientenan un variedad di sabornan y opcionnan nobo.

E Super Mac nobo ta basa riba e asina popular Big Mac. E pan ta consisti di tres parti di e carni di baca 100% mescla cu e saus special di Big Mac, keshi cheddar gesmelt, lechuga, siboyo corta chikito, pickle, riba un pan cu simia sesame. Por disfruta e pan aki como almuerso of cena, cu algo di bebe y un salada of Mc Donald's su "World Famous Fries".

E Super Mac ta wordo añadi na e liña di pannan Premium di McDonald's, cu ta inclui Turkey Bacon Clubhouse cu su opcionnan di 100% galiña of carni y e Double Quarter Pounder.

Continuacion riba pagina 7

Continuacion di pagina 6

"Premium Super Mac ta un ehempel fabuloso di con nos ta trece sabornan innovativo nobo pa e clientenan na Aruba," Fabian Lantinga di Arcos Dorados Aruba a comenta. "Mc Donald's tin un compromiso pa provee clientenan cu productonan di calidad halto, sirbi rapido cu un sonrisa den un ambiente limpi y placentero na un prijs accesibel," Lantinga a añadi.

Purba e Premium Super Mac na bo restaurant favorito di Mc Donald's na Palm Beach, Sero Blanco of na Santa Cruz. Pa mas informacion bishita e website www.mcdonaldsdwi.com, of "Like" e pagina di Mc Donald's Aruba riba Facebook of "Follow" riba Twitter @McDonalds CA.

Arco Dorado ta e frankicia mas grandi na mundo di Mc Donald's. E ta e cadena mas grandi den Latino America y Caribe. E ta posee e derecho di opera frankicianan di Mc Donald's den Latino America y Caribe, incluyendo Argentina, Aruba, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Corsou, Ecuador, French Guyana, Guadalupe, Martinique, Mexico, Panama, Peru, Puerto Rico, St. Croix, St. Thomas, Trinidad y Tobago, Uruguay y Venezuela.
E compania ta opera y frankicia un total di 2.121 restaurant di McDonald's cu mas di 95.000 empleado cu ta atende cerca di 4,3 miyon di cliente diariamente. ❑

Facilidadnan na e beach di Arashi a yega su punto di mas halto

Diabierna atardi a tuma luga e spantenbier di e di dos fase di embeyecemento di beach na Arashi. Ya caba por mira diferente adelanto pa loke ta mehoracion di e beach di Arashi.





E proyecto aki ta wordo financia pa TPEF, cual ta e fondonan pa mehoracion di Producto Aruba. Banda di e adaptacionnan cu ta tumando luga pa loke ta e Politica di Beach cu ta reglamenta e parti di nos beachnan, kier distribui turistanan mas cu ta posibel riba nos beachnan, eliminando asina e presion existente riba e area di hotelnan.
Den e cuadro aki a identifica diferente beach, manera ta e caso awor na Arashi y Surfside y den futuro Eagle Beach y e beach pabou di Tamarijn, caminda cu facilidadnan ta wordo crea. Ta bay bin cu e tipo di kiosconan manera esun cu ta den construccion na Arashi pa por ofrece e diferente servicionan na comunidad y na bishitantenan, manera ta baño publico y facilidadnan di douche.
Jossy Kock, Manager di Proyecto na DOW a conta cu e fase 2 ta encera un localidad di facilidad, pa warda material, 8 palapa (5 chikito y 3 grandi) y lo bin tambe cu mehoracion di e beach. E ultimo aki lo tuma luga despues mirando cu turtuganan a pone nan neishi eynan y lo warda te ora nan broei y bay lama pa finalisa e proyecto.

E di tres fase, cual lo ta un proyecto piloto lo cuminsa den proximo lunanan na Surfside caminda ta bay saca e santo den awa, aproximadamente 3 pia pa saca tur e piedranan, limpia e santo pa tire bek den lama.
E siguiente fase di e proyecto piloto lo tuma luga na e lama den area di Holiday Inn y Marriott caminda cu e santo ta manera un lodo y tin cierto holo.
Aki e santo tambe lo wordo saca, pero no lo wordo tira bek den lama.
Tur esaki ta pa duna atencion na beachnan, pa percura pa nos beachnan wordo manteni, algo cu no a tuma luga pa hopi aña y si no haci algo na dje, e calidad ta bay atras, algo cu mester evita mirando cu Aruba su beachnan ta hopi importante pa nos mercado y atrae nos turistanan.❑

Polisnan den les di naturalesa na Scol Primario Kudawecha

ORANJESTAD- Pa completa nan estudio di MBO na Scol pa Polis, tur e Polisnan mester presenta un proyecto basa riba un topico relaciona na e tema di medio ambiente. Entre otro e tarea aki ta inclui un stage di algun luna. Esaki ta un proyecto cu ta tuma luga den e ultimo periodo di nan estudio y cada grupo ta scoge su mesun tema y e opcionnan ta hopi, incluyendo sushedad, zeta, garashinan ilegal y mas.

Un di e gruponan a scoge "turtuga" como nan enfoke y despues di a haci investigacion extenso riba esaki a dicidi di trece e mensahe pa cu nan cuido y preservacion na e hobennan di Scol Primario Kudawecha. E scol aki ta cay den e districto unda e studiantenan aki ta asigna, esta Noord.
Stephanie Solognier ta un di e studiantenan cu a organisa e lectura, hunto cu nan docente y e Polisnan di bario cu kende nan ta trahando actualmente.
E studiantenan a cubri diferente aspecto manera cua ta e tipo di turtuganan cu ta pone nan webonan na Aruba, kico mester haci ora mira un turtuga subi tera, kico e rol di e turtuganan ta den medio ambiente en general y kico por haci pa mantene nan sigur y salvaguardia nan for di extension. A splica tambe tocante CITES, un acuerdo internacional cu Aruba tambe ta uza como base pa proteccion di animalnan den peliger di extension.
Tiki tiki e turtuganan ta experenciando retonan serio y si no protege nan, nan lo disparce, cual lo trece problemanan serio pa e ecosistema, Stephanie Solognier a comenta. Entre otro e turtuganan ta hunga un rol den mantencion di nivel di oxigeno den lama, y si nan no t'ey mas, hasta e color di santo lo cambia, segun Solognier a splica.

Intercambio

E muchanan tabatin un intercambio entusiasma cu e grupo di Scol pa Polis y a haci hopi pregunta interesante. Nan ta haya les di KDN cual ta cubri topiconan general y e interes t'ey den topiconan di naturalesa, consecuentemente nan a haci pregunta "cu a pone nos pensa un rato tambe," Solognier a remarca despues di e presentacion.

Meta

E meta cu e lectura tabata pa yega mas cerca di comunidad y comparti informacion tocante un topico cu mester tin e atencion di nos comunidad. Pa medio di e lectura informacion ta wordo pasa pa e generacion cu tin cu tuma over den futuro y ademas, e muchanan ta bay cas y pasa e informacion pa nan mayornan, nan welonan y amigonan. Traspaso di informacion corecto ta esencial y mescos cu esaki ta tuma luga diariamente for di adulto pa e mucha, e proceso vice versa tambe ta hopi importante.



Punto di atencion

Solognier a urgi pa tur persona cu topa cu obhetonan di plastic den lama of riba beach pa piki esaki nan y tira nan den bari. Sea e ta di bo of no, por fabor yuda mantene e medio ambiente liber di obhetonan cu ta causa un impacto negativo riba medio ambiente. Por ehempel, den e caso di obhetonan di plastic, e turtuga ta wak esaki como cuminda y ta come esaki, e obheto ta haci'e malo y consecuentemente ta causa su morto.

Un otro punto di atencion cu Solognier y su grupo a trece dilanti tabata e coremento di auto of otro vehiculo riba beach cu ta causa cu e santo ta "pak". E consecuencia di esaki ta cu e turtuga driekiel cu subi tera pa pone su webonan no ta logra coba su neishi den e santo cu ta gepak y e ta bolbe lama, laga e webonan bay den lama y asina nan ta bay perdi.

Mensahe

E mensahe general cu e grupo aki tin pa comunidad ta pa por fabor no core cu vehiculonan riba beach, no tira sushi riba beach ni den lama y en general yuda tene Aruba limpi y e medio ambiente sigur pa e turtuganan y personanan cu ta biba y ta di bishita riba nos isla.❑

DTI su gastonan ta mas of menos tres biaha mas halto cu nan entradanan



ORANJESTAD – Recientemente director di DTI sr. Dominico Werleman a presenta parti di un analisis dilanti un grupo di empleado riba gasto y entrada di e departamento aki. DTI su gastonan ta mas of menos tres biaha mas halto cu nan entrada.

E ta bin sosteniendo un combersacion cu oficina di minister pa wak con DTI por cubri su propio gastonan y con esaki lo por bay. E departamento aki su gasto a aumenta entre otro pa consumo di coriente di ekipo uza pa keur y nan tin mas personal "pa diferente factor cu ta hunga un rol", segun sr. Werleman.

Aumento di entrada

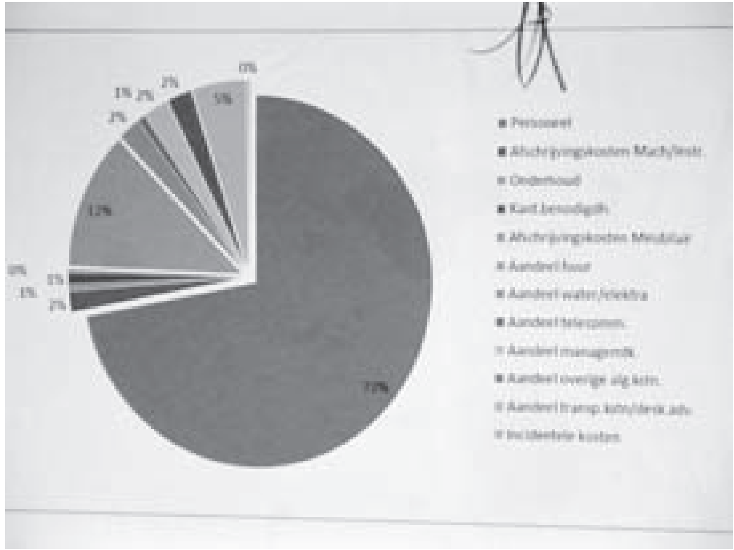
El a duna algun datonan caminda, DTI ta bay adapta su tarifa pa genera 1 miyon extra di entrada. E parti di keur electricidad ta esun cu ta genera mas entrada pa DTI. Pero pa por logra esaki nan mester por lo menos tres auto bek di e cinco cu a wordo corta di nan presupuesto. Riba e punto aki nan ta wardando contesta fei minister. Sinembargo director di DTI ta indica cu e suma di 1 miyon extra no ta yega pa cubri nan gasto di operacion totalmente. Pa nan por ta auto sostenibel financieramente nan mester genera cuater biaha mas hopi di loke nan ta produciendo actualmente.

Ahusta tarifa

"E no ta un, dos, tres... Bo tin cu bay wak di un forma creativo unda berdad bo por hisa bo tarifanan si of no", sr. Werleman a declara durante un charla cu el sostene cu e trahadonan di DTI den cuadro di Dia Mundial di Siguridad y Salud den Trabou. El a bisa cu mester ta prudente riba e hisamento di tarifa ya cu no ta cuestion di "djis pa hisa" pa cubri nan gastonan. Nan mester evalua diferente factor cu nan ta trahando riba dje.

Nan lo purba di genera mas entrada pa medio di status huridico nobo como un compania "sui generis" mescos cu Serlimar, pero ainda esaki ta bou evaluacion di gobierno.❑





Centrale Bank van Aruba

NR 4378

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 4 May, 2015 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek: bankpapier	aankoop van publiek: wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		verkoop aan publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Ned. Antil. Gulden (per 100)	ANG	98.00	100.00		100.20
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.45	1.47		1.49
Zwitserse frank (per 100)	CHF	190.25	190.97		191.77
Pond sterling	GBP	2.63	2.68		2.74
Japanse yen (per 10.000)	JPY	146.81	148.15		149.64
EURO (per 100)	EUR	196.83	198.62		200.62
Deense kroon (per 100)	DKK	25.62	26.34		27.14
Noorse kroon (per 100)	NOK	22.47	23.19		23.99
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.27	20.99		21.79

Vaste conversie per 1 EURO	Belgische frank	BEF	40.33990
	Duitse mark	DEM	1.95583
	Finnse Markka	FIM	5.94573
	Franse frank	FRF	6.55957
	Griekse drachma	GRD	340.75000
	Ierse ponden	IEP	0.78756
	Italiaanse lire	ITL	1936.27000
	Luxemburgse frank	LUF	40.33990
	Nederl. Gulden	NLG	2.20371
	Oostenrijkse schilling	ATS	13.76030
	Portugeese escudo	PTE	200.48200
	Spaanse peseta	ESP	166.38600
Niet officieel genoteerd door de CBA; per 1 USD	Colombiaanse peso	COP	2394.00000
	Hong Kongse dollar	HKD	7.75240

ngevolge de Centrale Bank verordening stelt de CENTRALE BANK VAN ARUB/
de koersen vast voor het deviezenverkeer

Beleningsrente (in%): **1**

Hobencita ta wordo droga y ta bira malo







BALASHI- Diadomingo algo pasa di 9'or di anochi un patruya di San Nicolas ta wordo manda na un adres na Balashi, pa un problema familiar basta serio.

Na yegada patruya ta bin compronde cu ta trata di algo mas pio, nan ta topa cu un hobencita di mas o menos 15 aña cu a bira malo, mesora nan a pidi pa presencia di ambulance y tambe ta pidi pa un patruya bin asisti nan. Aparentemente un familiar lo a duna e hobencita aki purba un of otro tipo di droga y e hobencita aki mesora a bira hopi malo.
Hopi lihe ambulance ta yega na e sitio y despues di a trata e hobencita na e cas ta transporte cu hopi urgencia pa hospital. Departamento di ayudo pa victimanan tambe a bay na e cas pa atende cu e famia. No tin niun persona deteni, pero e caso ta bou investigacion.
Na hospital lo haci test pa purba saca afo kico ta e substancia cu a wordo duna na e hoben.❑





Chauffeur a perde control y kibra palo di luz

BALASHI - Den e birada di Rooi Taki pa Rooi Frances dialuna mainta ta sosode un accidente, unda un auto a dal frontal cu un palo di luz.

Den e accidente aki ningun hende a resulta herida, pero e palo di luz a keda completamente destrui. Polis y personal di Elmar a acudi na e sitio pa mira e situacion. Esaki a pone cu Elmar mester a cambia e palo di luz pa uno nobo. ❑

Habitante y Polis a core tras di ladron





SABANA BASORA - E habitantenan di cas di pueblo na Sabana Basora Noord ta cansa di bira victima di ladronicia. Siman a habri unda parti di e bisindario a bira victima di destruccion di auto.

Parti mainta un habitante a gara tres hoben den su cas pa horta, e sospechosonan a core sali di e cas na careda. Aki e habitante nan a core nan tras. Polis a yega rapidamente na e sitio. Polis a logra gara e ladronnan aki 1 pa 1 cu a suma un total di tres hoben deteni pa kiebro, y ladronicia den cas di hende. Tur tres detenido a keda transporta pa departamento di recherche. E doño di cas a entrega un denuncia na autoridad. ❑

BON DIA Aruba





Accidente di auto dilanti SVB cu persona levemente herida

SAN NICOLAS- Dilanti di SVB na San Nicolas dialuna parti mainta a sucede un accidente entre un Fiat y un Hyundai i10. Den e accidente aki un persona a resulta levemente herida.





Unidad policial y ambulance a acudi na e sitio rapidamente. Autoridadnan ta wordo informa cu e Hyundai i10 tabata bahando di pariba a bay pasa auto na momento cu e Fiat berde ta bay lora na su man robes pa bay zuid. Consecuentemente e Hyundai a dal basta duro contra e Fiat. E chauffeur di e Fiat berde a resulta levemente herida y a keda atendi pa personal medico di ambulance.❏

Mucha muhe herida na parke di awa



HOOIBERG- Diadomingo den oranan di atardi na e parke acuatico na Hooiberg a sucede un incidente. Autoridadnan a wordo poni na altura cu tin un mucha muhe herida.

Unidad di ambulance a presenta na e sitio y a atende cu e damita y asina transporte pa hospital. Por a compronde for di hendenan den e park cu e muchanan tabata haciendo cosnan cu ta for di e regla di e parke di awa. E consecuencia ta cu algo a bay robes na momento cu demasiado mucha a bay na mes un momento riba e aparato pa slip cay den awa. Un mucha a bira victima di e desobediencia aki y a resulta herida. ❏

Auto di Polis envolvi den un accidente

MODANZA- Riba caminda di Mozanda pa Seroe Patrishi dialuna merdia un accidente a sucede entre un truck y un auto di polis cu a keda basta kibra. Polis di trafico a presenta na e sitio.



E dalmento a sucede riba un caminda smal. Mientras cu na Aruba tin basta caminda smal unda un vehiculo mester hala pa otro pa no dal otro. Declaracion di e chauffeur di e truck ta cu el a hala pa un taki di mata basta grandi cu ta colga di un mata riba caminda net e momento ey un auto policial ta biniendo for di noord bayendo zuid. Maske cu e auto Policial a hala completamente pabou di caminda core riba santo, sinembargo e parti atras di e truck a gara na e wanta lodo banda robes y ranca esaki completo.
Tanto e polisnan y e chauffeur di e truck tabata bon. ❏







BON DIA Aruba

Exposicion “Entrañas”

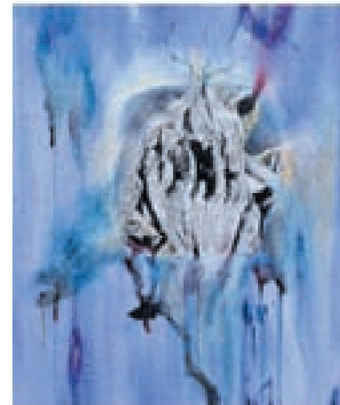


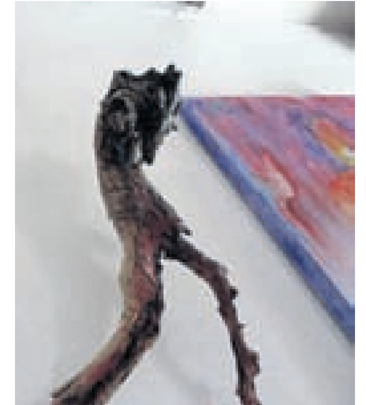




Fundacion Sinfonia tin e grato honor di por presenta e prome exposicion di arte na Belinda de VeerArt Studio (Cas di Sinfonia), situa na Ponton, cu lo presenta obranan nobo di arte crea pa dos artista di arte contemporaneo Arubiano Irene Peterson y Belinda de Veer.

Esaki lo ta e prome biaha cu e studio di Belinda lo wordo habri pa publico, bou di e nomber nobo di “Cas di Sinfonia”. Asina creando un plataforma adicional necesario pa arte visual na Aruba, ofreciendo e publico y bishitantenan di Aruba e posibilidad pa experiencia exposicion, concierto, y tayernan.
E artistanan participante Irene Peterson y Belinda de Veer, ta ambos conoci den e mundo di arte visual local, cu numeroso exposicion local y internacional.
Cu Entrañas exploracionnan nobo ta wordo presenta di tematicanan intrinsico den e obra di ambos artista, manera e identidad femenino, maternidad, herencia familiar, impermanencia, paisahe emocional y conexion. Pero ta e exploracionan particular di cada artista riba e temanan aki cu ta hasi e exposicion Entrañas remarcabel. Por ehempel den e obra di Irene Peterson ta impacta e presencia fisico di un curazon cu ta corda e espectador di e poder di emo-





cion. Den su otro canvasnan por percibi e paisahe emocional aki di un forma mas abstracto. Den e obranan aki, e aspecto di Layering ta sugeri e diferente marca y tono di historia personal.
Irene ta como si fuera conecta cu e obra di Belinda den su tratamento di e aspecto di tempo, unda efectonan di fading y dripping ta referi na e aspecto di impermanencia di existencia.

Detaye obra di Irene Peterson

Den e obranan di Belinda de Veer, nos ta topa e aspecto material di espacio fisico, poni di un forma contrastando cu e expresion di transformacion di existencia humano.
Den e baile curioso aki di materia y spirito plasma den e obra di Belinda, e aspectonan di historia personal profundo y emocion ta ser comunica. Aki nos ta dilanti di un artista habriendo entrañas exponiendo historia emocional converti den fossiel cu ta forma parti di su obra. E exposicion aki lo wordo presenta na e residencia di Belinda de Veer , dunando asina un oportunidad unico, pafo di e espacio steriel blanco di un galeria,pa presencia e obranan.
Cual ta haci cu e obranan lo mester competi y interactua cu e otro obheto y mueble situa den e espacio aki. E



contraste aki ta agrega un capa adicional di nificacion na e instalacion unda cu e intimidad di e hogar , cu su mes un historia, ta ser invadi pa e artista y tambe e bishitante.

Detaye obra di Belinda de Veer

Entrañas lo ta un exploracion di e ser interior profundo di e artistanan aki, pinta cu e color transformacion di tempo y experiencia.

E apertura di Entrañas ta dia 8 di mei, di 7pm – 10.3pm.
E exposicion ta habri pa publico na Cabuyastraat 2, Ponton, dia 9 di mei pa 13 di juni, dialuna te cu diasabra 3pm – 8.30pm, diahuebs 3pm – 5pm. Diadomingo ta cera. Pa mas informacion contact: artstudiobelinda@gmail.com❑



HENTER SIMAN!!!

Shopping NIGHT

TE CU 8'OR NON-STOP!!!

Special pa Dia di Mama

CUMPRA **SMART**

GANA **SMART**

CU CADA COMPRA
DI AFL. 25,-
BO TA PARTICIPA!



Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB.



12 Wash Cycles,
4 Water Levels



Extra Action
Ribbed Basket

GE
Washer, 3.6 Cft, 2 Speed, Extra Action Ribbed Basket, Dual-Action Agitator, Rotary Controls, 12 Wash Cycles, 4 Water Levels, 3 Temperature, Bleach/Fabric Softener Dispenser, White.

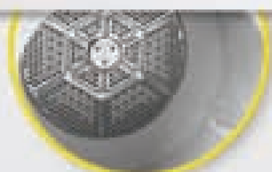
Cash Price
AWG. 1249,-

GTW180SCJWW

CREDIET PRIJS AWG. 111,- pa luna SO!



6 Dry Cycles,
4 Heat Selections



6.8 Cft. Capacity,
DuraDrum Interior

GE
Dryer Gas, 6.8 Cft, 6 Dry Cycles, 4 Heat Selections, Auto Dry, DuraDrum Interior, Quick Fluff Option, White.

Cash Price
AWG. 1249,-

GTDP180GDWW

CREDIET PRIJS AWG. 111,- pa luna SO!



CREDIET TE CU
18 LUNA!
CU UN OFERTA SUPER SPECIAL!



AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com

Prome paso

Mehora postura, pa contraresta peliger di traha den oficina

Traha den oficina ta mustra manera e sitio ideal, perfectamente sigur y saludabel. No tin ningun peliger obvio, cu ta comun na un sitio di construccion of den fabrica. Tambe hopi hende ta prefera un orario fiho di oficina, en bes di shift.

Pero oficina no ta bin sin peliger, un problema grandi ta e hecho cu ta sinta pa mayoria parti di e dia unda cu e sintamento ta asocia cu diferente problema cu salud.

Segun "US Bureau of Labor Statistics (BLS)", rond di 21,638,470 hende ta emplea den areanan cu ta defini como trabou di oficina y administrativo. Sinembargo, e cifra aki no ta inclui otro ocupacion, manera maneho, financia of ocupacion di computer, tur trabounan cu ta generalmente basa den oficina.



Mara na lessenaar

Manera menciona, sinta pa un periodo largo tur dia ta malo pa salud. Mientras cu sintamento ta reduci tempo cu un individuo por uza haciendo ehercicio, investigadonan a demostra cu sinta pa un periodo prolonga, ta asocia cu salud malo, sin tene cuenta cu cantidad di actividad fisico wordo haci.

A pesar cu sinta na un mesa ta mustra manera algo simpel, e ta algo cu facilmente hende por haci robes. Empleadonan hopi biaha ta keha di pols stijf y dolor den lomba y nek, esakinan hopi biaha tin di haber cu e posicion di curpa durante oranan di trabou.

Dolor di lomba mas comun

Si un individuo ta sinta of type na un manera no saludabel, ta posibel cu nan ta pone presion riba nan curpa durante mayoria parti di nan dia na trabou. Esaki ta hopi presion pa un curpa wanta, den transcurso di e siman. Dolor di lomba ta e motibo mas comun cu empleadonan ta falta "meldziek", y ta e di dos motibo mas comun di bishita cerca dokter.

American Chiropractic Association (ACA) ta mustra riba e hecho cu obesidad y stress psicologico tambe ta cay bou di problemanan den trabou di oficina. Bon postura na lessenaar ta e prome paso pa wordo tuma pa proteha bo salud contra e peligernan di traha den oficina. Algo simpel cu ta mehora esaki ta sigura cu tur obheto necesario ta poni cerca suficiente pa evita pa stretch hopi.

Postura ideal

Ora cu ta sinta dilanti di un computer, curpa mester ta posiciona centro di e monitor y keyboard. Bo mester ta sinta stret y cu pia ta sosega plat abou. Bil di pia mester ta horizontal cu rudia y pareu cu heup. Brasa (elleboog pa pols), mester ta stret/pareu y hisa un tiki. Ora ta type, pols mester ta stret y den un posicion natural. Tin articulo cu ta wordo bendi cu por uza, pa descansa e pols pa preveni un mal posicion.

Move mas cu por

Semper ta conseha trahadonan den oficina pa lanta y move mas cu nan por. Lamentablemente esaki no ta posibel den diferente caso, p'esey ta importante pa tin e informacion basico corecto.

"E aspecto number un cu ta causa cu salud di un persona ta deteriora ta nan postura," segun Luis Feigenbaum, director di terapia fisico sport, na universidad na Miami, "Miller School of Medine."

Computer: monster di oficina

Awendia, mayoria hende cu ta sinta na un lessenaar lo tin un computer net dilanti di nan, aunke cu nan ta haci hopi trabou mas facil, nan ta haci e aspecto di keda saludabel den oficina hopi mas dificil. Unda e computer ta posiciona riba e mesa por influencia e postura drasticamente. E haltura di e monitor di e computer lo afecta e haltura di e stoel, cu e top di e screen net bou di nivel di wowo. Mescos cu postura, uzando un computer por gasta curpa di e persona cu ta haci uzo di esaki, e experto ta referi specialmente na e pols y wowo. Pa evita presion riba wowo, e computer su luz y e luz den e oficina mester wordo drecha. Mester set e luz y contrast di e screen, di acuerdo cu e condicion di luz den e oficina, teniendo na cuenta cu e luz no mester ta mucho bright. Briyo claridad di pafo den e monitor ta un di e motibonan mas comun cu ta forsa e bista. Pa preveni esaki expertonan ta recomenda pa no posicion mesa contrario di un bentana, y si ta necesario, haci uzo di "blinds" pa reduci e claridad cu ta drenta. Otro motibo comun cu ta forsa e wowonan, ta tamaño di letter cu ta mucho chikito.

Break 10 minuut

Un mensahe esencial ora cu ta trata uzo di computer den oficina ta, con importante e ta pa tuma break. "US Occupational Safety and Health Administration" (OSHA), ta recomenda cu trahadonan ta tuma break di 10 minuut pa cada ora cu nan ta pasa tras di computer, permitiendo e curpa pa recupera y reduci cualkier riesgo.

Den un ambiente di oficina e ta facil pa haya gana di come algo no saludabel cu ta na alcance hopi biaha. E gana pa algo asina ta aumenta ora cu un persona no come bon mainta y no a drumi suficiente e anochi anterior. Treciendo cuminda of un snack di cas tambe ta yuda pa tene empleadonan leu for di otro cos di come cu ta menos saludabel, restaurant y ta yuda spaar placa.

Break ta importante

"E ta importante pa come por lo menos cada 4 ora", segun Beth Thayer cu ta un dietista y vocero di American Dietetic Association (ADA). Comemento tambe ta un bon oportunidad pa empleadonan hala for di nan lessenaar, pero poco ta haci uzo di esaki. Segun un encuesta haci pa ADA na 2011 62% di Americano ta come nan cuminda di merdia, na nan lessenaar. Un break ta importante pa reduci stress cual tambe ta responsabel pa cantidad di problema cu salud.

Aunke cu traha den un oficina por ta confortabel, e ta importante pa cay den e rutina confortabel cu ta malo pa salud. Kedando sinta hopi, uza ekiponan di oficina den forma inadecua, y come cuminda no saludabel cu consecuentemente ta ocasiona problema cu salud. Expertonan ta bisa afortunadamente tin opcion pa keda fit mientras cu ta traha den oficina, cu por wordo incorpora den e rutina manera: cana of bay trabou cu bais, baha for di bus un stop mas prome of para auto un poco mas leu di oficina. Tambe manera menciona anterior para mas hopi posibel y haci uzo di break pa dal un cana, come saludabel y stretch musculo.❑

Ora bo ta gana suficiente placa, nada por afecta bo carera

Mayweather tin un record di bati hende muhe, pero niun hende ta papiando



ORANJESTAD – Floyd Mayweather, conoci como "the undefeated" cu recientemente a gana e tan anticipa pelea contra Manny Pacquiao. Tin un record di violencia domestico contra mama di su yiunan, pero niun hende ta papiando di esaki. E pregunta ta dicon? Un articulo di qz.com ta explora e topico aki.

Na Aruba, e pueblo a sigui hopi di cerca e pelea aki y tabata anticipa esaki masha hopi mes.
Hopi tabata esunnan cu tabata team Pacquiao pa e simpel motibo cu Mayweather ta wordo considera "payaso" y 'arogante". Algun dia a pasa desde e pelea y ainda e ta wordo papia di dje.
y ainda e hashtag #MayPac ta trend riba twitter. Tin rumornan cu Pacquiao ta puntrando pa un rematch tambe. Tambe riba e internet tin un imagen ta circula caminda ta mustra e conteo final di e pelea y na final ta anuncia Mayweather como e ganado pa decision unanime.

Careranan no ta sufri daño

Con ta posibel cu un hende cu tin asina un record di violencia contra hende muhe tin tanto admirado, ta un pregunta cu hopi hende ta haci nan mes. Ta parce cu Mayweather ta mesun bon den batiendo hende muhe pafo di e ring cu e batiendo su oponente den dje.
Ora e strea di futbol Americano Ray Rice a bati su casa den un lift y camara a captura esaki, un cantidad di pregunta tocante e manera cu nos trata machismo y violencia ora e ta envolve streanan atletico a yega na superficie. E echo cu niun hende sa tocante Mayweather su historia di violencia domestico cu ta supremamente bon documenta, ta muestra cu ora tin demasiado pa perde. Un record di violencia domestico no tin pakico daña bo carera. E berdad inconveniente di Mayweather su problema cu ta violento contra hende muhe ta keda den silencio. Den juli di 2014 Daniel Roberts a skirbi un analisis di tur Mayweather su crimen nan. E analisis a ricibi mas cu 1 miyon di lesado, pero kico a pasa despues? Silencio atrobe.

5 diferente victima

Tur conta, Mayweather a wordo acusa di asalta 5 diferente muhe por lo menos 7 diferente biaha.
Esaki ta documenta pa un coleccion di testigo y rapportnan di polis y proceso nan legal.
Porta, esun mas recorda ta ora Mayweather a golpia e mama di 3 di su yiunan esta Josie Harris riba un mainta di 9 september. Segun e rapport di polis e dia ey, Mayweather a gara sra. Harris na su cabey y cuminsa dal e mokete patras di su cabes cual a duna







sra. Harris sangramento di cabes. Ora sra. Harris a cuminsa grita pa su yiunan, Koraun cu tin 10 aña y Zion cu tin 9, a yama polis y Mayweather a menasanan cu golpia nan tambe.
Cu hopi cuenta pa duna, Mayweather a wordo declara como culpabel y a sirbi 90 dia den prizon. Despues di a wordo laga liber, durante un campaña Mayweather a bisa Rachel Nichols di CNN,
cu pasobra no tin un grabacion di e atake, no tin prueba cu el a pasa. Mayweather no ta bisando
cu e no a comete e atake, pero mas bien e ta bisando "bo no a wak mi hacie". E ta un defensa absurdo. Pero esaki ta parce di ta trahando pa Mayweather y pa tur otro atleta cu ta wordo acusa di violencia domestico y a scapa castigo.

"Undefeated"

"Undefeated" pa 47 pelea, 48 cu esun cu el a gana awo. E homber aki kende su persona a envolve den un cu ta cana pronkia cu tur locual e tin. Ta compara muhe na su coleccion di auto.
Ta bisa cu muhenan cu ta bisti un cierto manera ta "puntrando pa wordo falta respet".
Su fanaticonan y su promotornan y e escritornan cu ta skirbi tocante Mayweather, y ta beneficia di su estilo di bida cu ta mas grandi cu tur cos. Ta simplemente no menciona esaki. E ora pakico un homber cu ta biba un bida asina en grande mester tin remordimento. Kico el lo gana cu asumi responsabilidad pa tur locual el a haci? Nada. Y no ta Mayweather so, tur hende cu ta gana riba dje, no lo gana nada si e para responsabel pa su actonan. Y ta pa e motibo ey, ora bo ta gana suficiente placa, tin un record di violencia, no por haci abo daño.❑

E ta empleado di luna di april na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal:

"Gino Paskel ta critico y semper ta pone su pashentnan prome"



ORANJESTAD - Recientemente Intensive Care Unit (ICU) tabata di fiesta pa celebra cu a scoge nan colega Gino Paskel como Empleado di Luna di april 2015. Ezzard Cilié, Director relaciona cu cuido di pashent di Hospital a haci e anuncio cu a bin como un sorpresa hopi grandi pa Gino Paskel, Zorgmanager di ICU/CCU/MCU.

E zorgmanager a wordo pidi pa haci algun tarea relaciona cu documentonan di pashentnan pa asina logra pa e sali for di ICU un rato. Na cierto momento el a wordo yama pe bolbe pasobra lo tabatin un pashent cu a yega for di Colombia cu AZV y el a haya sr. Cilié y su coleganan directo ta ward'e. Sr. Cilié a bisa cu pa Hospital ta importante pa ta consistente den e reconocemento di empleadonan y ta un proceso cu no ta facil pasobra tin hopi colega cu ta cumpli cu e criterio.

Defensor

Sr. Paskel ta conoci como un manager cu ta defende su coleganan. E ta hopi cla na momento di expresa kico e kier y kico e no kier. Durante e ultimo lunanan el a demostra un cambio positivo y hopi visibel den su trabou. Su enfoke ta riba e pashent y ta yega semper prome cu ora di trabou y ta masha flexibel den esaki. Sr. Paskel ta un persona integro y ta trata combersacionnan sensitivo cu respet y na un manera husto. E ta un zorgmanager





profesional y alabes un tremendo colega. El a demostra varios iniciativa entre otro uno remarcabel cual ta e 'bijscholing' pa enfermeria di un duracion di 4 dia largo. Sr. Paskel a comenta cu e no a spera un sorpresa grandi asina y cu e reconocemento ta refleha cu Hospital ta balora su empleadonan y ta demostra esey pa medio di e reconocemento.

Sr. Cilié a splica cu sr. Paskel ta un persona hopi critico. No ta tur ora su critica ta wordo acepta, pero tempo a mustra cu hustamente ta bon pa tin un persona critico den un grupo pasobra e ta tene tur hende alerta. Su tactica no tur ora ta wordo acepta, pero su coleganan ta reconoce cu su curason ta na e bon luga.❑

Rene Herde(AVP)

Nos propio conseho financiero mester tabata existi caba



ORANJESTAD - Gobierno di Aruba a anuncia e creacion di un Fiscal Consul (= organo di conseho y guia financiero) ya di prome cu eleccion 2013. Ta straño cu no a crea e organo independiente aki ainda. E discusion cu tabata tin cu Gobierno di Hulanda te cu e fin di siman aki ta netamente riba e tema aki.

Segun hopi miembro di Parlamento mes e organo aki mester tabata existi caba. Rene Herde': "No ta di awor e necesidad y plannan pa un Fiscal Consul ta riba mesa. Ya di 2007, prome cu e crisis a dal nos duro, e propio comision financiero di gobierno di MEP a propone "mas responsabilidad financiero y creacion di instrumentonan pa controla y guia financia publico".

Entre otro tambe e creacion di un Fiscal Consul. Na 2012 a bolbe trata e tema aki, pero te awe e no a wordo crea. Esaki ta di lamenta. Nos por tabata tin nos propio Fiscal Consul ta funciona mes independiente y profesional cu e otro organonan halto di estado, manera nos Controlaria General (ARA) y nos propio Conseho Consultativo . Pa motibo di esey parti importante di e discusion cu tabata tin cu Gobierno Hulandes lo por a wordo evita. Awe nos lo tabata hopi mas leu. Gobiernonan a lepia riba e punto aki!"

Miho laat cu nunca

Awor e organo aki ta bay wordo lanta. Pero lo duna un aña y mey pa dos pa esaki funciona manera mester ta. E tempo valioso aki no ta perdi, pasobra lo traha hunto cu Hulanda mientrastanto. Pero e discusion largo cu nos partner mas importante den mundo si por a wordo evita. Tambe ta importante cu e organo aki ta independiente y cu e ta funciona cu normanan cu ta cuadra cu e realidad financiero, economico, laboral y social di Aruba. Rene Herde': "E motibo pakico ami tabata y ta contra di e forma cu CFT ta traha, ta cu nan ta uza norma y criterionan financiero sin wak e contexto economico y social cu nos ta biba aden. E miho ehempel ta loke a sosode na Corsou desde cu CFT ta funciona eynan. Nan a logra sanea financia publico, pero lamentablemente pa pueblo di Corsou, e economia a keda stanca, a perde cuponan di trabou pasobra companianan a cera, desempleo ta halto y forsa di compra a keda pega.

Kier men cu CFT no a yuda henter e pais. Pa preveni cu esey sosode na Aruba, e organo di control y guia financiero na Aruba, mester traha cu bon bista riba e realidad di Aruba. Nos kier pa economia sigui crece y crea mas cupo di trabou pa hobennan cu ta caba scol. Nos kier reforma di financia publico, pero e no por bay a costo di resto di economia y di calidad di bida den nos pais. E creacion di propio normanan ta esencial pa e motibo aki."Rene Herde ta mustra di kier preveni pa loke a sosode bou CFT na Corsou, lo sosode na Aruba tambe.
Pasobra manera e mes ta bisa "esey no por ta e intencion. Reforma di financia publico mester bay man den man cu un bon desaroyo economico y social. No un a costo di e otro."❑

Evelyn Wever-Croes(MEP)

AVP infantil manera semper y no tin intencion di atende na forma serio cu e presupuesto

ORANJESTAD - Despues di e prome dia di tratamento di presupuesto, lider di oposicion a expresa su desapunto."AVP ta mes infantil cu semper, tira cu lodo y haci redashi, en bes di atende cu financia di nos pais na forma serio y responsabel. Ta obvio cu nan ta totalmente perdi, y cu nan no tin ningun intencion di atende cu e problema di e bancarota financiero di nos pais y e supervision cu Hulanda kier impone", Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Tratando e presupuesto di husticia e Lider di MEP a indica cu e situacion financiero di nos pais ta sumamente delicado, cu e Mega Debe di nos pais ta causando pobresa, desempleo, famianan libra, y esaki ta e reis di e problema. Un problema cu el a compara cu un mata di insiguridad. "E reis ta e Mega Debe, y e ta creando criminalidad, ladronicia, hortamento di auto, violencia, asesinato. Y esaki ta sin conta e lista di 24 medida cu Gabinete Mike Eman a priminti Hulanda cu e ta bin cu ne. Nos ta hopi preocupa y p'esey nos a spera cu e Minister di Husticia lo a pone mas atencion na combati criminalidad. Pero e minister tabata masha arogante y a mustra cu cosnan por keda status quo, no tin nodo di cambia nada. Es mas, el a corta mas di 6 miyon florin den e departamentonan encarga cu siguridad di nos pais, Cuerpo Policial, KIA, etc. Pero no por bisa kico e ta bay haci pa haci Aruba mas sigur.

Actitud infantil

Mester remarca cu en bes di atende cu e temanan na forma serio, AVP a cay den su wega di manipulacion y tiramento cu lodo. Minister Dowers en bes di mustra seriedad, a haya necesario pa acusa MEP y su lider di ta esunnan cu a bay Hulanda pidi CFT. Algo



cu ta pa cuminsa totalmente incorecto, pero mas a leu ta pone bo pensa si di berdad e minister no tin nada otro di papia di dje.

Lider di e fraccion di AVP Baba Herde no a keda atras y kier a cuestiona e casa di lider di MEP tirando asina cu lodo, manera AVP ta bon conoci pe. Por a nota cu e lider di MEP a contesta Herde bek na forma hopi skerpi: Berdad bo kier papia di mi casa, mientras e pais ta na bordo di bancarota? Un bancarota di cual abo sr. Herde tambe ta responsabel? Si bo kier papia di mi casa, ban papia di mi casa. Pero bo kier pa nos papia tambe di bo casa y su envolvimento den e proyecto miyonario di Urirama? Bo kier pa nos papia di bo yiu cu ta traha na Ministerio Publico? Bo kier pa nos papia di bo ruman cu ta coordinador di minister? Nos no ta gasta nos energia riba cosnan infantil asina, nos ta dedica tur nos energia na e crisis financiero di nos pais, y con nos por alivia nos pueblo. Lamentablemente AVP no a mustra seriedad cu nos a spera cu nan lo mustra, nan no a mustra mes cu nan lo kier cambia rumbo di e pais aki", Lider di MEP a contesta.❑

Fraccion(MEP)

Michelle Hooijboer 'wrong and strong' y awor ta busca problema cu SMOA

ORANJESTAD – Den ultimo temponan e minister di enseñansa ta hopi den luz publico negativo pa su decisionnan ekiboca cu e ta tuma.

Kudawecha

E problema cu a surgi na e scol di Kudawecha, na unda e Minister a manda suspende un maestra, imponiendo cantidad di sancion adicional, ta djis pasobra e minister a bay tras di un mayor cu ta su campañado politico. E accion aki di e Minister a causa cu demas maestronan, mayornan studiantenan y Simar a lanta contra e Minister y e caso a yega te Parlamento di Aruba. Den Parlamento di Aruba a resulta cu ya e cabesante di e scol a atende cu e problema na scol, y pues e Minister no tabata tin nada mas di haci den e caso aki. E caso aki ta sigui den Corte, y e berguensa pa Michelle Hooijboer-Winklaar lo ta grandi ora e haya tende di un hues imparcial, cu e ta Wrong And Strong.

SKOA

Pero e Minister su problema no ta Kudawecha so, pasobra e minister a busca problema tambe cu SKOA. Gobierno debe SKOA miyones di florin y SKOA na su turno a bay pidi mayornan pa paga mas placa di scol. Algo cu mayornan no a acepta y a cuminsa un caso contra SKOA, y e caso SKOA vs Gobierno tambe ta den corte. Minister Hooijboer ta Wrong And Strong: dicon no simplemente paga SKOA loke Gobierno debe, y cos ta soluciona?

SMOA / Colegio Arubano

Y manera cu no ta suficiente e Minister a bay mete directamente den SMOA y no kier pa Colegio Arubano yena e vacatura cu Withney Kock a laga atras. Manera tur hende sa, Withney Kock ex politico di AVP a haya un promocion sin precedente na momento cu el a wordo nombra como director di Scolnan Publico. Por a nota sinembargo cu den su prome tarea, el a faya barbaramente, mustrando cu e no tin e capacidad pa e funcion ey, pasobra sino nunca e problema na scol di Kudawecha por a escala asina tanto.

Y riba dje Minister Michelle Hooijboer no kier pa Colegio nombra otro con -rector na su luga, probablemente pasobra el a priminti Kock cu e mes lo bay bek Colegio. SMOA a hiba e minister Corte y e minister a perde mahos dilanti mesa berdad.

Awor pa colmo a reduci e presupuesto di Colegio Arubano cu 2 miyon florin, y asina no ta duna Colegio Arubano e material pa por cumpli cu exigencianan pa reconocemento di diploma di HAVO y VWO. Minister Hooijboer no tin fin di soluciona e impasse aki, y asina ta perhudicando nos studiantenan.

Ta ki dia Minister Michelle Hooijboer-Winklaar lo realisa cu su trabou ta pa traha den bienestar di nos muchanan, y no pa perhudica nos muchanan. E ministerio di enseñansa ta na candela, y pa colmo ni minister Dowers ni Brandweer por bin yuda paga e candela pasobra nan a corta den presupuesto di Brandweer.❏

Rene Herde(AVP)

E echo cu Aruba ta e unico parti di reino cu no ta cay bou supervision financiero

ORANJESTAD - "Hulanda ta cay bou di supervision di e CFT di Union Europeo. Corsou y Sint Maarten tin e CFT cu a wordo crea na 2010 ora e dos paisnan aki a adkiri status di pais autonomo den Reino. Aruba ta e unico pais cu no ta cay bou di un CFT. Esaki semper a molestia gobierno y parlamento di Hulanda. Hasta partidonan di oposicion na Hulanda ta haya esaki straño y a urgi Aruba pa regla esaki. Pasobra experiencia ta mustra cu un organo di conseho y guia financiero ta yuda maneha presupuesto. "Rene Herde, ta di acuerdo cu e bentaha nan di un organo independiente cu ta yuda prepara y ehecuta e presupuesto.

Paisnan rond di mundo, paisnan grandi y chikito, a forma parti di un organo di guia di presupuesto of a crea nan propio organo. Pa bira miembro di Union Europeo hopi pais a sigui e guia di un organo asina. Merca, Canada y Inglatera a crea nan propio organo di guia y supervision di presupuesto y financia publico. Italia, Francia, Alemania, Hulanda y Belgica a adopta e CFT di Europa. E bentaha nan ta cu continuamente gobierno y parlamento ta haya informacion, conseho, analisis y señalnan pa uza den prepara y controla e ehecucion di presupuesto. Hopi pais prome y despues di e ultimo crisis financiero y economico a uza fondonan di gobierno pa wanta e sla nan di e crisis, pa yuda gruponan mas vulnerabel di nan pais y pa stimula economia. Merca tabata e ehempel mas cla den esaki. Pero hasta un pais manera Hulanda cu no ta kere den stimulacion, a wak nan debe nacional crece te yega 70% den algun aña desde e crisis. Tur e paisnan aki kier preveni un ripiticion di un crisis. Pero mas ainda nan kier preveni cu financia publico haya e den situacionnan serio pa motibo di kier yuda resolve problemanan causa door di un crisis.

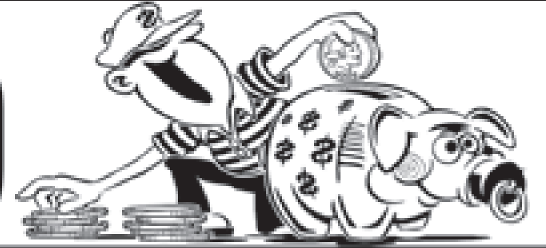
Normanan financiero

Un di e instrumentonan cu gobiernonan ta adopta for di e organonan di conseho y guia financiero, ta normanan financiero. E normanan aki ta bisa cua ta e maximo y minimo cu e cifranan financiero mester cumpli cu esey. E organonan aki ta sigui tur desaroyo den detaye y ta manda señal mes ora cu nan wak algo no ta bay manera planea. Ta gobierno y parlamento mester tuma e señalnan y consehonan aki na serio y actua riba nan. Rene Herde': "E normanan financiero aki ta algo cu nos ta boga pe pasobra nan ta manera boei nan cu ta guia bo den e materia complica di financia publico. Banda di esey bo kier pa bo maneho financiero stimula economia y no stroba. Bo kier pa e maneho economico crea mas cupo di trabou y no stroba creacion di trabou.

Ora e normanan ta bon scoge y e señalnan riba desaroyo financiero y economico ta bon, bo por maneha y logra tur bo metanan. Ta eynan nos mester yega. Ta eynan tur pais kier yega. Adoptacion di e normanan y e organonan di guia y conseho aki ta yuda hopi. P'esey nos mester actua lihe y preveni problema den futuro."

Acuerdo cu Hulanda

Gobierno di Aruba a cuminsa traha riba su propio "organo pa guia di financia publico" di comienso aña pasa. A invita e institucion mundial IMF pa bin yuda traha e organo di consulta y conseho financiero cu lo mester haya e nomber di "Aruban Fiscal Council". Durante di un di e bishitanan di IMF na Aruba nan a duna un presentacion di nan proposicionnan. Segun e expertonan ta dura mas o menos un aña y mey pa crea un organo profesional y bon organisa asina. E intencion ta pa crea e Fiscal Consul di Aruba y mientrastanto laga un organo temporal haci e trabou aki.❏



Clasificado

MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 5:00PM

TA BENDE
Un Buggy geel completamente re-build pa Afl. 12.000,= o.b.o. Pa mas informacion
Tel: 597-7803

TA BENDE
Un cashi paña y un lessenaar, y golf sticks.
Tel: 561-7112 / 567-6844

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. **Tel: 594-9069**

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

SERVICIO PUBLICO
Ta skrika paña, hasi cas limpi, por verf bo cas y chapi tambe. Pa mas informacion
Tel: 566-1720 / 742-8705

TA BENDE
Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo.
Tel: 562-2532

TA BENDE
Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 5.500,- Pa mas informacion yama
Tel: 731-8695 / 600-8714

HASI CURA LIMPI
Nos ta chapi piki sushi y verf, bon servicio na prijs barata.
Tel: 561-4297 / 561-5179

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm.
Tel: 593-7784

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

BO TA BENDE, HUUR OF BUSCA CUALKIER ARTICULO, NOS TA OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.



TA BENDE
Un cas na Socotorolan 25 central, 3 camber, 2 baño, comedor, cushina, sala, porch prijs taxatierapport Afl. 278.000,=
Tel: 593-0077 / 593-0909

TA BENDE
Un Mazda CX-7 aña 2007 Automatic bon condicion ful equipped,automatic. Prijs special Afl. 20.000,- Pa mas informacion
Tel: 594-2263

TA HUUR
Un Apartment na Noord pa dos persona. **Tel: 744-4854**

SERIVICIO PUBLICO
Señora ta ofrese pa cuida hende grandi y ta haci cas limpi y cuida mucha.
Tel: 600-6502

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BUSCA
Dama mester trabao pa hasi cas limpi y wak pa hende grandi pa dia.
Tel: 567-9668 / 746-0101

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

OWN YOUR OWN HOUSE ON ARUBA
LOOKING FOR MANAGEMENT PROPERTY CALL NICK
TEL: 00297-568-7681

TA BENDE
Un Camaro Chevrolet Geel aña 2010 cu 63.000km cori pa Afl. 35.000 Bin cu un bon contra oferta. Pa mas informacion
Tel: 593-1184

TA BUSCA
Pa huur, cas pabou di brug 3 kamber. Te cu 1.500 florin. Pa mas informacion
Tel: 7306445

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel. Pa mas informacion
Tel: 732-0697

TA BENDE
Un Toyota Camry 1999 automatic den bon condicion Pa mas informacion
Tel: 585-5324 / 562-7009



"FAVI FUNDACION CU VISION"

TA BENDE
Gordura pa mata Afl. 7,50 pa saco. Tin mata di sorsaca, mispel, lamunchi, papaya,enano, coco enano, tin cayena cora y geel, trinitaria. **Tel: 564-4456**

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.
Tel: 732-1104

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- pa mas info.
Tel: 593-8182

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
Tel: 592-5090 / 583-7381

SERVICIO PUBLICO
Special Acrilic full set Afl. 50,= Manicure Afl. 35,= cu diseño fabuloso, Pedicure Afl. 35,=
Tel: 736-9393

TA BUSCA
Nos ta piki tur sorto di auto bieuw completamente **GRATIS**
Tambe nos ta piki airco, bateria, stoof, wasmashin, frigidaire etc **GRATIS.**



561-5179
561-4297

Clasificado MAX 20 PALABRA

Premio di 75.000 florin hungando ZODIAC di Lotto

ORANJESTAD – E racha di sigui cambia bida di su hungadonan ta sigui cu e sorteonan di Lotto, cu ta bolbe conoce otro hungado ganado cu e wega di Zodiac.

Nelkis M.G. a gana desde 8 di april cu numbernan cu e la cumpra na Martha's Lottery. Pero te recien su casa a bay controla tickets biew serca e rebendedo pa asina ripiti e numbernan di semper. E mashin a haci un zonido alegre y asina a haya sa cu nan a gana cu number 2414 cu signo Aries.
Diasabra a subi website di Lotto, esta www.lottoaruba.com, pa confirma cu ta di berdad e la gana. A resulta cu signonan di Aries tambe a sali y asina el a logra gana e balente suma di 75.000 florin cu djis 3 florin inverti! Famia henter ta masha contento mes cu e premio aki cu el a gana cu e wega di Zodiac, ya cu di berdad Lotto, ta cambia bida y ta e loteria di Aruba. E casa di Nelkis a laga sa cu awo nan ta bay tuma nan tempo pa bay pensa kico nan lo bay haci cu e premio gordo aki.
Lotto ta felicita Nelkis y famia y ta sigui encurasha tur su hungadonan pa sigui pone nan liña na awa, paso bo no sa ki dia ta bo dia di suerte!
Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑





Cu tristeza na nos curason nos ta anuncia morto inespera di:



Bruno Imilio Dirksz.

Mihor conoci como Buchi of Buchito
Ex empleado di WEB
6 oktober 1955
3 mei 2015

Na nomber di su
compañera di bida: Ika Paesch

yiunan:Saskia Dirksz
Milly y Alex Kock
Emmely y Chayenne Geerman

Rumannan:Pedro y Yeta Dirksz y famia
Mario y Glenda Dirksz y famia
Janchi y Lienchi Dirksz
Carlos y Nelly Dirksz
Maria Dirksz y famia
Denchi y Patricia Dirksz
Juanita Dirksz y famia
Manny y Camichi Geerman

Niëtonan: Tyrone, Déjon, Alexander, Alexandrina, Alexandra, Mary
Emilia, Germain, Jeaney, Meelyn, C-Jeey y Ayden

Tanta: Bertha Wernet
Mama di su yiu: Chia Rasmijn
Yerno: Alberto Albertsz
Iha: Jean Dirksz

Comper y comernan, amigonan cu ta hopi pa menciona, bisiña y demas famia: Dirksz, Paesch, Kock, Geerman, Tromp, Angela, Albertsz, Wever, Koolman, Marin, Rasmijn, Ras Wernet

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 9 di mei 2015 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion, Despues lo sali pa Santana Sta.Cruz. E restonan mortal di Buchito lo ta reposa for di 2'or den misa.

Adres di Condolencia: Macuarima 149-G diahuebs 7 di mei 2015 di 7 pa 9

Nos ta pidinos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y alaves cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas



Datjijzodichtbijonskonzijnmaaktalles-minderzwart,
Echtstervenzul je vooronsnooitomdat je voortleeft in onshart.
Veni Vidi Vici
Lillian & Lisette

Cu hopi tristesa nos ta participa fayecimento di:



Rolando Martines Petrocchi

Mihor conoci como " Buchi"
*25-10-1952 - †29-04-2015

Nanomber di su
Mama:sra. Viuda Elizabeth Petrocchi

Casa: Petra Brete

Yiunan:Lillian & Ivan Salomé-Petrocchi
Lisette Petrocchi & Gianni Hardeveld
Manera yiu: Mark Gonzalez

Nieto(a)nan: Micheal, Yvanny, Mitchell
Settiène ,Marcelino
Rumannan: Lena y Martin Farro
Gloria y Romeo Oduber
IkaPetrocchi
Betty Wernet y BoeiPaesch
†Giovanny y sra.vuida Rosa Petrocchi
Tutty y DulfoGeerman
Vito y NadinePetrocchi
Manera ruman:Richard Kelly&famia

Su bon amigonan: Rudy de Cuba, Harold Wathey, Ali Mackentosh, Marlon Maduro.
Amigoana di kas: Mario de cuba.
Su tantanan, omonan, cuñanan, subrinanan, subrinonan, Ihanan, primanan, primonan y tur su amigonan di Companashi y demás famia Y conocirnan.

Ta invita pa e acto di depedida cu lo tuma lugar diaranzon 6 mei 2015 na Aurora Funeral Home for di 9'or pa11'or di mainta.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 5 mei 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.
Lo bai tin un box disponible pa Fundashon Edmund Harms na Aurora Funeral Home.
Nos ta pidi nos disculpa cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento y Invitacion

Den nomber di Sharissa Figaroa-Daal y Jemine Rasmijn-Daal y demas famia kier a yama danki di curason na cada un di boso cu a demonstra boso atencion y cariño durante enfermedad y entiero di **Papa Julio**.



Danki pa tur e flor y kransnan, yamada y mensahenan ricibi.
Danki na The Olive Tree Funeral Home pa nan servicio.
Boso precencia y palabranan di sosten tawata un gran consuelo pa nos.
Dios bendishona cada un di boso.

Alaves nos kier a invita boso pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima Julio Silos Daal
Diaranson 6 di mei 2015
Diahuebs 7 di mei 2015
Diabierna 8 di mei 2015
Na misa Pro Cathedral San Francisco pa 7or di anochi




NA MIEMBRONAN DI OPPA

Directiva di OPPA ta participa cu lo tin un conmeracion postumo pa

Sr. Jan Bastiaanse

q.e.p.d. riba 7 Mei na Oficina di OPPA di 10:00 - 11:00 a.m.



"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di mi esposo, nos tata, suegro, welo y bisawelo stima:

Raymond Frédéric Laurence



Mihor conoci como
"Freddie"
*25-03-1925 -
†02-05-2015

Na nomber di su:
Esposa: Frieda Laurence-Thijsen
Yuinan: Daphne & Marco Lopez-Laurence
†Raymond & Liz Laurence-Maduro
Nieto y Nietanan: Natasha Lopez
Marc & Jairmin Lopez-Tromp
Nathaly Laurence
Melaney Laurence & Raymond Perez (Hulanda)
Bisanietanan: Liziann Perez (Hulanda)
Maja Lopez
Mama di su nieta: Lourdes Petrocchi
Rumanan: Victor & Jeanine y famia (Merca)
Etienne & Lucille y famia (Merca)
Edwin & Elais y famia (Merca)
Doris & Famia (Merca)
Marie Elaine & famia (Merca)
Sobrino & Sobrinanan:Florise & Basile Bryan (Merca)
Roger & Greta Laurence y famia (Merca)
Amelie Goodbout (Merca)
Rose & Gaston Bernal & famia (Merca)
Raymond Laurence & famia (Merca)
Angela Laurence & famia (Merca)
Victor & Monique van Kampen y famia (Hulanda)
John & Merle van Kampen (Curacao)
Swa & Cuñanan: Inez Croes & famia
†Ruby & Olga Thijsen y famia
†Esi & Elia Thijsen y famia
Eva & Mario Tromp y famia
Jani & Jacintha Thijsen y famia
Thelma Thijsen y famia (Hulanda)
Mika Thijsen & famia
Bon bisiña cu a stimele hopi:
Theo & Chimina van Loon y famia
Bon amigo di cas: Carlos & Debby de Cuba y famia
Dufi de Kort y famia
Albert & Elvia Peterson & famia
Claudette & Mom Hoen
July & Mirna Arends y famia
Fermin & Lucia Tromp y famia
Tuchi & Mena Gonzalez y famia
Edwin & Andrea Dirksz y famia
Audrey Peterson y famia (St. Maarten)

Ta invita pa e acto di despedida cual lo tuma lugar diaranzon 6 mei 2015 na Aurora Funeral Home for di 2'or pa 4'or di atardi.
Si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, amigo y conocirnan nos ta pidi nos disculpa.
Lo bai tin un box disponible pa Misa di Savaneta.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di :

Angel H. Pabon Soto

* 10-08-1954
†02-05-201

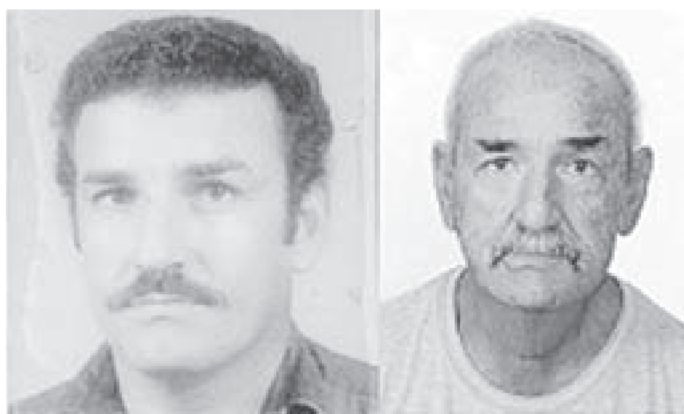




Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"

A fayece Christianamente :



Fransisco Reinaldo Luydens

Mihor conoci como Nando

Na nomber di su
Señora: Petra Luydens-Dirks

Yiunan Shamila & Gregory

Mescos cu yiu: Franklin Dirks

Ruman: Rosa Luydens
Sobrino: Leroy Tachi
Swanan y cuñanan
Mihor amigo: Robby





Demas famia: Luydens, Dirks, Tromp, Angela, Croes, Helder, Ras, Petronia.

Ta invita pa e acto di depedida cu lo tuma lugar diamars 5 mei 2015 na Aurora Funeral Home for di 9'or pa 11'or di mainta.

Si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, amigo, conocirnan, nos tapidi nos disculpa.

Lo bai tin un box disponible pa Fundashon Edmund Harms.







Señor ta mi wardador, mi'ntin falta di nada, den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E tahiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu hopi tristesa nos ta participa fayecimento di:



Marie Erzilia San Souci

Mihor conoci como
"Suzy"
*13-09-1919 -
†01 -05-2015

Ta invita henter Colonia Haitiano y demás famia pa asisti na e acto di entiero lo tuma lugar diasabra 9 mei 2015 pa 4'or di atardi, despues lo sigi pa Santana Central na Sabana Basora. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 8 mei 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".
Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :



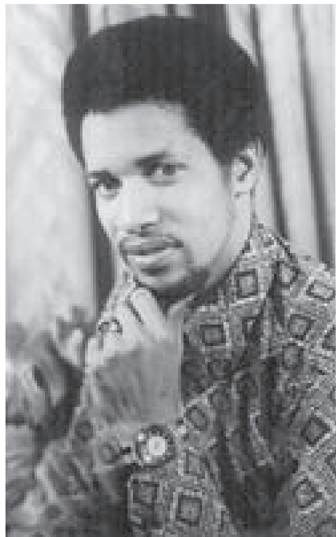
Nelson Walton Olive

miho conoci como "Nel"
⋆ 02-06-1945 † 04-05-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Thank you note & Invitation

The family of the late Pupa in grateful appreciation wishes to thank everyone who extended words of encouragement, comfort, prayers and other expressions of love and concern during the passing away and buriel of our beloved





Mr. Wilfred Alexander van Heyningen

Special thanks to all family, friends, acquintances, and to those who telephone, visited, gave words of comfort. Maybe you did it with a kind word, handshake or your presence at the funeral one thing forsure I did not go unnoticed.
We would like to invite all family, friends, neighbors for the following 2 holy masses
Wednesday May 6th and Monday May 11th, 2015 at the Cristo Rey Church in Brazil at 7pm

Discusion riba boxeo a escala

Homber a haya tiro fatal na su nek y a muri na e sitio

WILLEMSTAD – Un discusion riba boxeo den e marduga di diasabra pa diadomingo a sali for di man y tiro a cay. E persona cu a haya herida di bala a muri na e sitio. Testigonan a bisa cu un discusion cu tabatin riba e controversial pelea entre Floyd Mayweather y Manny Pacquiao a conduci na e caso di tiramento.

Polis a informa cu tabata marduga dia 3 di mei alrededor di 3or y mey, Central di Polis a ricibi yamada di un caso di trofeo cu a tuma luga den Den Helderstraat y cu tabatin un persona herida.
Na yegada di e unidad policial, nan a bin topa cu un homber drumi riba un plenchi di tera y no tabata duna señal di bida.
E victima tabatin un herida di bala bou di su pecho robes. Na yegada di personal di ambulance, ya no por a haci nada mas pa e homber herida aki.





Dokter di polis cu a presenta na e sitio a constata morto di Sharlon Juan Martis, nace na Corsou dia 6 di mei 1967.
For di investigacion preliminar a sali na cla, quo e victima lo tabatin problema cu un otro homber, cu a conduci na e desenlace ariba menciona. Investigacion den e caco aki ta continua.❑

Prinses Beatrix a habri exposicion Guera na Corsou



WILLEMSTAD - Prinses Beatrix a habri e exposicion Guera na Corsou. Meta dje exposicion ta duna tension na e rol cu Corsou a hunga durante di Segundo Guera Mundial. Corsou tabata importante pa abaste combustibel na e aliadonan.

Rudy Dovale (93) a bringa durante di guera den e ehercito Mericano. "Nos haya un combustibel special cu por a uza den avion y autonan. E tempo ey mi no tabata sa cu tabata rafina den mi pais, Corsou. Sin combustibel ey, guera lo a dura sigur un aña mas".
Den un articulo di Dick Drayer pa NOS, ta menciona e falta di conocemento dje rol cu e islanan den reino a hunga den tempo guera, a motiva algun Yiu di Corsou pa tene e exposicion y pidi Prinses
Beatrix pa haci e apertura.
Gobierno Hulandes den e tempo aya tabata den exilio y e islanan mes mester a libera nan mes, sin participacion directo di Hulanda. Pa La Reina Wilhelmina, esey tabata un señal pa revisa e lasonan estatal entre Hulanda cu e islanan.
No tabatin bringamento na Corsou y Aruba, pero e awanan rondo dje islanan tabata hopi peligroso. Submarinonan Aleman tabata loer cu nan torpedonan riba tankernan di zeta. Nan tabatin e haf di Corsou bon na bista.
Artefactonan historico
Durante di tres aña habitantenan di Corsou, mester a paga luznan di cas, entre 18.00 i 06.00'or.
Tabata tapa e luznan di auto tambe cu un capa
Varios dje artefactonan aki ta colecta entre otro testigonan di guera, entre otro Rudy Dovale. A fia of duna nan na museo di Corsou.❑





Conseho di Salubridad Publico ta confirma

Elisa Carter a haya retiro despues cu e no a presenta mas na reunionnan

WILLEMSTAD – Elisa Carter cu ta menciona como candidato pa bay guia e proceso di transmision di e structura actual di hospital pa e situacion nobo, a haya retiro di Conseho di Salubridad Publico na Hulanda di juli 2014. Un vocero di e gobierno a bisa ayera mainta, cu ta di 2013 sra. Carter no tabata activo mas den e Gobierno y e no tabata presenta na e reunionnan. Na juli 2014 a formalisa su retiro.



Ademas no ta berdad cu ta Cas Real (den pasado Reina Beatrix y awor aki Rey Willem-Alexander) ta nombra e miembronan di e gobierno. Ta Minister di Salubridad di Hulanda ta haci esey, asina e vocero a bisa. Minister Whiteman a bisa cu no mester tin duda den e señora Carter como cu ta cu Decreto di Reino ta nombra e miembronan y e no ta kere cu La Reina/Rey ta kima nan dede cu un nombramento controversial. Ademas ta despues a surgi publicacionnan riba su rol na EMC.

E retiro di sra. Carter di e gobierno a bin despues di publicacionnan riba su rol dudoso na Erasmus Medcisch Centrum na Hulanda cu a keda publica den e corant financiero di renombre Het Financieel Dagblad. Mas despues a resulta cu el a bay biba na Surnam caminda tambe tin publicacionnan y hasta preguntanan den parlamento riba su rol riba "construccion" di un hospital nobo. E hospital no a materialisa te cu ayera.

E publicacionnan riba e caso y e oposicion cu a bin di parti di parlamentario Marilyn Mozes di Partido Pais a lanta un discusion enorme riba e tema aki. Loke ta conoci awor aki ta cu en berdad kier nombra e señora, segun nos informacionnan pa 35 mil florin. E deliberacionnan pega net na momento cu tabata bay firma e acuerdo dia 24 di april ultimo, pero den e dianan aki a sigui papia. Minister Bernard Whiteman a nenga cu e conoce e señora. Tabatin insinuacion hasta di un relacion amistoso cu e señora.

Tin un confusion ta riba ken su peticion a dicidi pa nombra e señora cu no ta un medico, pero mas bien un experto di organisacion. Aparentemente e prome proposicion a bin di hospital mes. Di tur manera, tin hopi comentario di con no por a haya un yiu di tera pa e puesto aki, sea na Corsou mes of den exterior.

E parlamentario Omyara Leeflang a mescla den e discusion bisando den un carta pa minister Whiteman cu no ta husto pa uza placa di pueblo pa forsa nombramento dudoso na hospital. "Mi a tuma nota di prensa cu minister Whiteman a anuncia cu Sehos lo ricibi un inyeccion financiero di 30 miyon bou di cierto condicion. Ta resulta cu un di e condicionnan ta cu Sehos mester nombra un ''persona di confiansa" di minister Whiteman pa un montante di 1 miyon pa dos aña. E persona di confiansa di minister Whiteman, tin un reputacion controversial tanto na Hulanda como na Surnam. Ademas minister Whiteman, ta uza placa di e inyeccion financiero pa obliga Sehos pa tuma e persona di confiansa di minister Whiteman den servicio cu un salario fabuloso di 35.000 pa luna y 100.000 na diferente compensacion entre otro pa biahe", asina e ta bisa.

Mas aleu e parlamentario ta bisa, cu si informacionnan ta indica cu a pone presion riba Sehos, cu ta den problema financiero, pa tuma e persona aki den servicio y page di e 30 miyon cu Sehos ta ricibi como inyeccion financiero. "Kier men, ta uza placa di pueblo pa forsa nombramento dudoso y costoso na SEHOS.

Nombramento di persona cu reputacion controversial den sector medico a bira un custumber di minister Whiteman. Prome tabata inspector di salubridad. Pues ta pone profesionalnan local un banda pa na nan luga nombra persona di afo cu reputacion dudoso pa sumanan grandioso. Ta corta den gasto di cuido medico pa pueblo: a stop di duna varios remedi; duna bruki inferior; laga boticanan bay bancarota; Taams tambe den problema financiero, pero ta malgasta placa pa nombra compinchinan di minister cu reputacion dudoso. E forma di procede di minister Whiteman mester stop", asina e ta bisa.

Na final di su carta e ta dedica un serie di pregunta na e minister.

1. Cua condicion minister a pone pa Sehos ricibi e inyeccion financiero di 30 miyon?
2. Ta berdad cu sra. Elisa Carter ta bay bira e "gezant" di minister (gobierno) den cuadra di e inyeccion financiero?
3. Cua procedura a uza pa yega na un persona di confiansa di minister relaciona cu e inyeccion financiero di 30 miyon?
4. Den caso cu minister mester di un "gezant" relaciona cu e inyeccion financiero, ta parce hopi straño cu minister no por a haya niun hende di confiansa local. Dicon minister no por a haya niun profesional local?
5. Asina malo e relacion entre minister y sector medico ta cu no por confia niun profesional local?
6. Tin rumornan ta core cu minister Whiteman kier crea un sector medico completamente centralisa bou di gobierno y cu esey ta e motibo dicon minister tin asina tiki aceptacion den e sector medico. Minister por afirma of rechasa esaki cu argumento?
7. Parce cu ta uza construccionnan hopi in usual pa nombra profesionalnan di afo den sector medico. Minister por confirma cu e inspector pa salubridad, sr. Gersji Rodrigues Pereira, ainda no ta inscribi na Corsou mientras e tin un contract na Corsou y ta traha na Corsou?
8. Tin intencion pa uza e mesun construccion pa nombramento impone riba Sehos di sra. Elisa Carter ?
9. Den e inyeccion financiero di 30 miyon, tin 16 miyon destina pa paga debe di hospital. Con ta posibel cu minister ta pone presion riba hospital pa pone un debe di 1 miyon mas riba su lomba pa paga salario di sra. Carter?❑

Ministerio Publico BES, FIOD Y RST:

Trahando hunto pa percura cu cumplimento di obligacion di meld transaccionnan in usual

KRALENDIJK - Den e periodo tras di lomba empleadonan di Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (FIOD), den cooperacion cu RST Y riba ordo di Ministerio Publico BES na Boneiro a haci algun investigacion riba in cumplimento di e obligacion pa meld transaccionnan in usual.

Accountantnan, notarionan pero tambe otro companianan y dunadonan di servicio cu tin di haber cu transaccionnan financiero basa riba e lei pa preveni labamento di placa y terorismo BES (Wwft BES) ta obliga entre otro pa meld transaccionnan in usual na e punto di meld di Financial Intelligence Unit Nederland (FIU-NL). Transaccionnan in usual ta entre otro transaccionnan efectivo di $11.000 y mas.

Tambe e ley ta impone obligacionnan pa loke ta trata identificacion di cliente, y documentacion di e detayenan di transmisionnan.

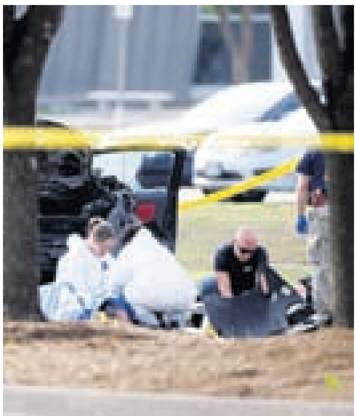
FIU pa medio di e obligacion di meld y documentacion di detaye di transicion por haci mas investigacion. Tambe ta existi e posibilidad cu por inicia un investigacion penal a base di notificacionnan haci.

Aparte cu por investiga transaccionnan despues cu esaki keda haci, e ley tin un efecto preventivo tambe. E obligacion di meld ta haci menos atractivo pa transaccionnan di mala fe keda haci. Pero ta crea e efecto aki solamente si notarionan, accountantnan, bendedonan di mercancia manera autonan nobo tambe tene nan mes na e obligacion pa meld aki. Si keda sin meld, esaki ta un echo castigabel.

Pa stimula companianan cu tin e obligacion di meld, haci esaki segun reglanan, gobierno a organisa varios actividadnan informativo y hasta a bishita companianan. Den e siman di 20 di april a scucha sospechonan cu den nan compania of oficina no a cumpli quo e obligacion di meld.

Companianan cu no cumpli cu e obligacion di meld of no tene nan mes na otro regla di e ley Wwft BES, ta core e riesgo di haya boetnan halto.❑

Polis a tira 2 hombernan arma pafo di competencia di caricatura di Muhammad



GARLAND, Texas (AP) – Dos homber arma a wordo mata, despues cu nan a tira riba un miembro di siguridad pafo di un competencia pa caricatura di Profeta Muhammad y a yama un unidad di bom pa busca den nan vehiculo, como precaucion, autoridadnan a bisa.

E hombernan a yega diadomingo anochi, na momento cu e competencia tabata programa pa caba, y nan a cuminsa tira riba e miembro di siguridad, segun e ciudad Garland a informa den un comunicado. Agentenan policial a tira bek, matando e hombernan.

"Pasobra e situacion di kico tabata andando y e historia di loke nos a wordo bisa a sosode na otro eventonan asina, nos ta considerando cu nan auto lo por contene un bom", agente Joe Harn, vocero pa departamento di polis di Garland, a bisa durante un conferencia di prensa.

Menasa

Polis no tabata na altura di niun menasa y no a ricibi niun menasa cu tabata serio, prome cu e evento, Harn a bisa.

Harn a bisa cu no tabata conoci di biaha si e tiramento tabata conecta cu e evento paden, un competencia cu American Freedom Defense Initiative a tene, cu lo otorga $10 mil pa e miho caricatura di imagen di Profeta Muhammad.

Caricaturanan asina ta wordo considera como un insulto pa esunnan cu ta practica e religion Islam, y a causa violencia rond mundo. Segun tradicion popular di Islam, cualkier imagen di Profeta Muhammad, hasta un cu respet, ta wordo considera como blasfemia.

Charlie Hebdo

Na januari, 12 hende a wordo mata pa hombernan arma, den un atake contra e oficina di e corant Charlie Hebdo, cual insulta Islam y otro religionnan, haciendo uzo di imagennan di Muhammad. Otro tiramento mortal a sosode un luna despues, na un evento di libertad di expresion na Kopenhagen, caminda tabatin presencia di un artista cu a pinta un caricatura di e profeta.

Curtis Culwell Center, un luga publico pa tene evento, a wordo evacua diadomingo, como tambe negoshinan den cercania. Polis a blokia un gran parti di centro, diadomingo anochi. Tabatin masha hopi polis presente, y helicopter di polis bulando rond, mientras cu e unidad di bom tabata traha riba e auto.

Na e momentonan ey, Harn a bisa, cu nan no a bay cu e curpanan ni tampoco a identifica nan ainda. E curpanan tabata mucho cerca di e auto, pa por wordo hala, pero esey lo sosode manera cu e escena ta liber, el a bisa.

E miembro di siguridad cu a wordo tira ta traha pa Garland Independent School District, Harn a bisa. El a ricibi tratamento medico na un hospital local, despues e por a bay cas, diadomingo anochi.

Despues di e tiramento, mas o menos 74 cu tabata na e evento, a wordo acompaña pa autoridadnan, pa un otro camber den e centro di conferencia. Nan a wordo hiba pa un otro luga separa, caminda un reportero di AP a wordo bisa cu nan no por bay, te ora cu FBI yega pa interoga nan.

Testigo

Johnny Roby di Oklahoma City, Oklahoma, tabata na e conferencia. El a bisa AP cu e tabata pafo di e edificio ora cu el a scucha mas o menos 20 tiro cu tabata parce di ta bin di un auto cu tabata pasando.

Pamela Geller, president di AFDI, a bisa AP prome cu e evento di diadomingo, cu e tabata planea di pone enfoke riba libertad di expresion como contesta na e violencia pa motibo di e caricaturanan di Muhammad. A pesar cu e motibo ta keda tras di atake no ta conoci, el a bisa diadomingo anochi, cu e tiramento ta mustra con necesario e evento ta.

Wilders

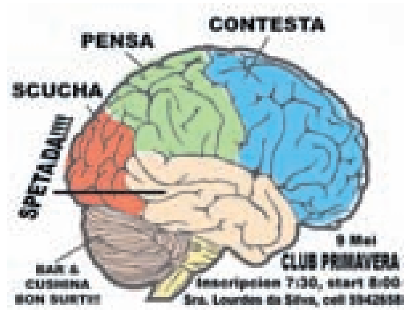
E evento tabatin discurso di Geller y Geert Wilder, kende ta masha critico contra Islam. Wilders a ricibi aplauso ora cu el a cita President Ronald Reagan y e fundado di Texas Sam Houston.

"Muhammad a bringa y terorisa hende cu su spada. Awe, aki na Garland, nos ta bringa Muhammad y su siguidonan cu un pen. Y e pen, e caricaturanan, lo ta mas fuerte cu e spada", Wilders a bisa durante su discurso.❑



Campeonnan di volleyball a ricibi trofeo y medayanan

Lesa B4



Seso sport "mahestuoso" na club Primavera

Lesa B5



Havana, e di 23 destinacion añadi na e red di InselAir

Lesa B16

BON DIA Aruba

Diamars 5 di Mei 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Philipine van Aanholt preparando pa e Weganan Panamericano 2015



ORANJESTAD - Durante e bishita corto di e atleta di bela, Philipine van Aanholt na Aruba en conexion cu e evento di Sail Aruba 2015, nos a probecha di e oportunidad di combersa cu su persona unda a puntra su persona con su preparacion pa e Weganan Panamericano 2015 ta bayendo.

Lesa B3

Tremendo concierto di fluit y piano

Duo Alaia. id lo toca obranan di e. o. Francis Poulenc, Paul Hindemith, Wil Offermans, George Crumb, Carl Reinecke, Cesar Portillo de la Luz, AbelardoValdés, J.C. (Padu) Lampe y RufoWever. Tocando flauta nos lo tin, Daimis Alvarez Garrido. Daimis a cuminsa su estudio di fluit clasico na e Escuela Nacional de Arte na Havana, Cuba. Na 2006 el a termina Havo anochi na Aruba pa despues sigui cu e specialidad di Docente Muziek (Bachelor) na Prins Claus Conservatorio, Groningen.

Lesa B12



Participantenan di Kite Slam 2015 a uza emblema di "90 Aña di Aruba Bank

Durante di e fin di siman largo pasa, Sport Club United a organisa un di e eventonan mas grandi cu ta mantene bibo e tradicion di subi fli na nos isla. Aruba Bank ta orguyoso di un biaha mas por a contribui na e asina popular Kite Slam, cu tabatin un cantidad grandi di participante den tur su diferente categorianan.

Lesa B2

Srta. Aruba tambe ta join e di 5 aniversario di Garnier Beach Cleanup



E di 5 aniversario di Garnier Beach Cleanup ta sigui haya sosten di nos comunidad y e biaha aki, e fundacion di Srta. Aruba, bou di liderazgo di Isaï Labadie, ta join e actividad aki, unda cu tin 10 candidata y nan team disponibel pa haci algun area limpi.

Lesa B9



Aruba Bank:

Participantenan di Kite Slam 2015 a uza emblema di "90 Aña di Aruba Bank"

ORANJESTAD - Durante di e fin di siman largo pasa, Sport Club United a organisa un di e eventonan mas grandi cu ta mantene bibo e tradicion di subi fli na nos isla. Aruba Bank ta orguyoso di un biaha mas por a contribui na e asina popular Kite Slam, cu tabatin un cantidad grandi di participante den tur su diferente categorianan.

Kite Slam 2015 tabata un exito rotundo y Aruba Bank ta contento di a wak e acogida cu e invitacion pa crea un fli cu e emblema di "90 Aña" di Aruba Bank a haya entre e participantenan.

Tabata basta dificil pa scoge e ganadonan pa e premionan cu Aruba Bank a pone disponibel pa parti entre e flinan mas impactante.



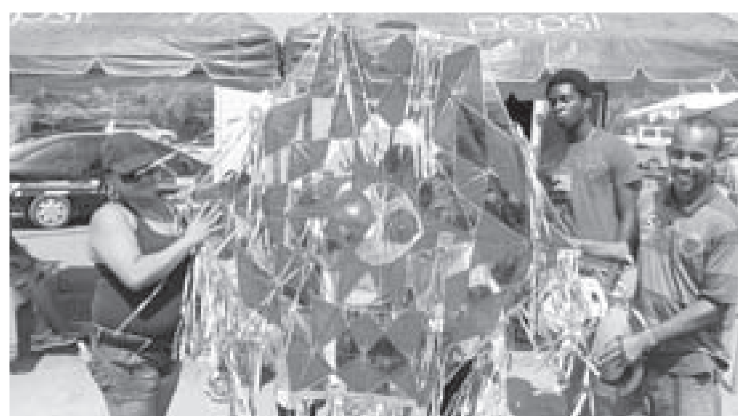




E demostracion di talento y creatividad a sobresali un biaha mas! Aruba Bank ta felicita organisadonan y tur e participantenan na Kite Slam 2015, y specialmente participantenan cu a presenta un fli inspira riba e di 90 aniversario di Aruba Bank, cu un bunita show.









Ta un placer semper pa Aruba Bank contribui na actividadnan sano pa henter famia, y den e caso aki hunto cu SETAR y Ministerio di Cultura, yuda mantene e arte di traha fli y deporte di hisa fli na Aruba como parti integral di e cultura di nos pais.❏

Pa competi na Canada

Philipine van Aanholt ta den pleno preparacion pa e Panamericano 2015

ORANJESTAD - Durante e bishita corto di e atleta di bela, Philipine van Aanholt na Aruba en conexion cu e evento di Sail Aruba 2015, nos a probecha di e oportunidad di combersa cu su persona unda a puntra su persona con su preparacion pa e Weganan Panamericano 2015 ta bayendo.



Prome cu tur cos, ken ta Philipine van Aanholt? E atleta Philipine van Aanholt a nace na Corsou y ta bin di un famia di 4 ruman unda tur ta practica e deporte di bela. Esaki no mester ta un sorpresa paso Philipine su tata Cor van Aanholt ta un tres biaha atleta Olimpico den bela. Su rumannan ta masha exitoso den e deporte aki caminda na dos ocasion a logra triunfa cu un medaya den dos diferente Youth Olympic Games. E deporte di bela ta biba den henter e famia y esaki a haci cu Philipine pa algun aña caba ta concentra completamente den Laser Radial su specialidad, cu e unico meta clasifica pa Weganan Olimpico di Rio 2016.

Ta bon pa menciona cu Philipine a participa na e Weganan Olimpico di London na aña 2012. Pero despues di 10-10-10, unda oficialmente pais Corsou no a wordo reconoci mas pa Comite Olimpico Internacional (COI), Philipine van Aanholt a haya e oportunidad di por representa Aruba of Hulanda. Aki el a scoge pa por a representa Aruba y ta masha contento y orguyoso cu el a haya e oportunidad unico aki.

Cu esaki, Philipine van Aanholt a bira oficialmente un atleta di Aruba y su prome evento grandi representando Aruba e la logra triunfa cu un prome luga y un medaya di oro den e Weganan Centro Americano y del Caribe na Veracruz, Mexico. Manera e mes a bisa: “E recepcion di e atletanan y e dirigentenan di Aruba tabata unico, nan sosten y apoyo brinda na mi persona a contribui na e exito di Veracruz. For di e prome dia mi a sinti mi na cas.”

Awor Philipine ta den pleno preparacion pa e Weganan Panamericano di Toronto, Canada cu lo tuma luga den luna di juli proximo. Actualmente e ta competi den diferente evento di Laser Radial na Europa y cu resultadonan exitoso. Tanto na Cadiz y Palma De Mallorca, Spaña e la obtene dos top 10 entre e miho competidonan rond mundo. Na Italia tambe e tabata satisfecho cu su resultado a pesar di a sufri un lesion na su lomba. Un lesion cu e mester cuida y pocopoco ta curando. Philipine su meta principal ta pa logra un resultado satisfactorio na Toronto, algo cu sigur no ta bay ta facil mirando e grupo di atletanan na e competencia aki.



Enfrenta esunnan miho di e continente America semper ta keda un reto, e atletanan di Merca y Canada ta super bon, mescos ta conta pa esunnan di Guatemala, Mexico, Brasil, Argentina, Venezuela, Colombia, etc.. Pero mirando su preparacion, Philipine van Aanholt ta hopi sigur di su mes. Mas cu claro e lo kier logra su clasificacion Olimpico na Toronto y e lo haci tur cos posibel pa logra esaki.❑

Na Mexico

Delegacion masculino di bowling ta competi den campeonato Centro y del Caribe



ORANJESTAD - Diabierna merdia un delegacion masculino den e deporte di bowling a biaha pa e ciudad di Mexico City, Mexico, unda e campeonato Centro Americano y del Caribe den bowling lo tuma luga.

Despues di basta luna di preparacion, unda nos atletanan a atende dos campo di entrenamento na e Kegel Training Center na Orlando, Florida, e delegacion masculino di bowling ta cla pa e fuerte competencia di Concecabol. E atletanan masculino cu e forma parti di e delegacion di Aruba ta Maurice Figaroa, Osmar Bislip, Bryan Helmeyer, Yannick Roos, Jason Odor y Elias Halabi. Hunto cu e delegacion a biaha tambe Coach James Porter.

Na Mexico City, Aruba lo enfrenta e fuerte paisnan di Central America manera Mexico, Panama, Costa Rica y El Salvador sin lubida esunnan di Caribe manera Jamaica, Puerto Rico y Republica Dominicana. E competencia di bowling na Mexico lo sirbi tambe como preparacion pa e Weganan Panamericano cu lo tuma luga den luna di juli na Toronto, Canada.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di e delegacion masculino di bowling pa e competencia di Concecabol 2015.❑

Aruba Softball Bond ta invita

Mañan reunion pa tur ekiponan miembro na Trappers Club na Sta Cruz

SANTA CRUZ - Aruba Softball Bond trahando incansablemente pa guia deporte di softball den e miho rumbo posibel.

Diaranson awor, dia 6 di mei, cuminsando pa 7:30 di anochi, na Trappers Club na Sta Cruz lo tin un reunion extraordinario na unda lo trata entre otro Reglamento di campeonato 2015.

E dia aki tambe ekiponan mester entrega nan lista di hungado pa cu campeonato cual lo inicia 22 di mei na Veldnan na Pos Chikito. Entregamento di lista mester bay acompaña cu 200 florin, cu ta e placa di competencia.

ASB ta recorda tur ekiponan miembro pa manda dos representante pa asina atende e reunion aki di suma importancia y asina hunto nos prepara pa campeonato 2015 cu ta den porta cla pa ranca sali. Indicacion ta fuerte cu Aruba lo bay conoce un campeonato sumamente competitivo cu talentonan hoben y bon prepara.

Tanto den Liga AA Femenino, Liga A-Klas y AA masculino. Aruba Softball Bond ta conta cu boso presencia.❑

BON DIA Aruba

YMCA a dal Aruba Jrs 2 biaha

ORANJESTAD – Cu dos victoria consecutivo riba Aruba Juniors Sparks, YMCA a converti su mes como e faborito pa e titulo campeonil di division junioren.

YMCA cu a haya permiso pa utilisa hungadonan di 19 aña pa asina nan por a forma un team pa competi, tabata e team mas fuerte y mas fisico den ambos wega cu nan a gana cu scorenan di 63-56 y 82-74.



Den e ultimo wega YMCA a intimida Sparks por completo den e prome quarter, te na e punto cu nan no a yega mas leu cu 2 field-goal, mientras cu nan mes a score 20 punto pa pica dilanti 20-7. Aruba Juniors a recupera den di dos quarter, yuda pa 9 punto di Juan Hernandez pa outscore YMCA 18-22 y cera e buraco un tiki: 38-29.

Den di tres quarter Diquan van Putten tabata e homber grandi pa YMCA anotando 8 punto pa offset e 8 puntonan di Juan y rechasa e full-court-press di Sparks pa hiba e score na 55-44.

E duo di Shairon Gordon y Michel Vorst sin duda a dicidi e wega den e ultimo quarter. Mientras cu Aruba Juniors a prop 30 punto den e quarter aki, nan defensa no tabata capaz pa tumba e mashin di YMCA. Shairon a score 10 di su 20 puntonan den e quarter aki y Michel a contribui cu 6 di su 17 puntonan.

E mayoria di e atakenan di Sparks tabata resulta cerca Juan Hernandez, kende a score 15 di su 37 puntonan den e ultimo quarter. E 27 puntonan di YMCA tabata suficiente pa nan a gana cu diferencia di 8 punto. Fuera di esunnan ya menciona YMCA tabatin 3 hungado mas den dos cifra: Chris Pantophlet 14, Eric Richardson 13 y Diquan 10. Fuera di Juan, unicamente Mathijs Melchiors tabatin 10 punto.

Prome wega casi mescos

Den nan prome confrontacion di e campeonato e ekipo di YMCA-San Nicolas a bin prepara pa haci un "statement" na Aruba Juniors riba nan propio cancha. Nan a bin pa gana cu un wega fisico y bringando duro pa domina e boardnan. Specialmente pa Chris Pantophlet e wega aki tabata importante y aunke cu Sparks a limite na apenas 3 punto y el a foul-out na final di e wega, su rol intimidante, defensivo y cu fuerte rebounding sin duda a pone su stempel riba e resultado di e wega. Aruba Juniors Sparks a duna e impresion cu nan a bin confia y mentalmente no prepara pa un wega duro, sigur no despues di dos victoria grandi riba DeVuyst y e hecho cu DeVuyst a gana YMCA 67-61 dos dia prome.

E wega no a bira di e nivel halto cu a spera. E scoring di 9-12 na fabor di Sparks den e prome quarter a confirma esaki. Rogier Elgin a tuma mita di e puntonan den e quarter aki pa su cuenta pa cera e wega cu 10 punto pa Sparks.



Ora cu a pensa cu Sparks lo a take-off den di dos quarter, YMCA a haya miho gara riba e wega y nan a match e 16 puntonan di Sparks, no obstante cu Juan Hernandez a asumi e liderazgo di Sparks cu 10 punto den e quarter aki, pero tambe a neutralisa e dominio di YMCA riba e boardnan. E prome mita a cera cu score di 25-28 na fabor di Aruba Juniors.

Den di dos tempo Eric Richardson y Diquan van Putten a hinca extra energia den e wega pa mehora nan produccion pa evita cu Sparks lo no a bay laga. Cada un a produci 6 punto oportuno pa tabla e wega na 43 punto na final di e tercer quarter. Di cua a termina cu 11 punto.

E cambio grandi a bin den e ultimo quarter na man di Michel Vorst, kende a bin di banki pa impulsa su team cu drivenan valioso riba cual Sparks no tabatin contesta. El a anota 7 di su 15 puntonan, cu e mayoria di su lay-ups ehecuta cu su man robes den e quarter aki. Esaki a dal Sparks duro ya nan a cay atras na cierto momento te na 11 punto.

Sparks a haci e ultimo intento pa come-back cu un full-court-press den e ultimo minuutnan di e wega y berdad cu nan a cera e diferencia te na 5 punto, pero e transicion di defensa pa offense ora di recupera e bala a demostra un debilidad grandi cerca varios Sparks cu no por a handle e presion y ehecuta corectamente. Pa colmo Juan, kende a score 8 punto den e intento di come-back, a foul-out. Ademas Sparks no tabata capaz pa contene e drivenan di Michel. Sparks tabata mop cu e cranchi habri. Ora cu no tabata Michel, tabata Eric cu a yuda cu 6 punto importantisimo pa pone su total na 16 y duna su team e victoria di 63-56 bao di gran animacion di nan fanaticonan di San Nicolas. ❑

Aruba volleyball Association:

Campeonnan di volleyball a ricibi trofeo y medayanan

ORANJESTAD - Aruba Volleyball Association a clausura su Campeonato Nacional pa Hubenil pa aña 2014 cu entrega di trofeo y medayanan na e organisacionnan ganado.

Prome cu entrega di trofeo, Presidente di Aruba Volleyball Association Sra. Filomena Daniel – Curiel a dirigi su mes na e hobennan presente y a felicita nan pa nan logro durante e Campeonato Hubenil 2014. Sra. Daniel – Curiel a motiva e hobennan pa nan continua cu nan training y dedicacion na e deporte di volleyball pa asina nan sigui crece den nan tecnica y desaroya na un nivel mas halto den volleyball.

Sra. Cheddy Lopez Henriquez como Lider di Campeonato Hubenil a gradici tanto e Entrenadornan y e Atletanan pa e bunita Campeonato Nacional pa Hubenil unda e hobennan tanto mucha muhe y mucha homber a destaca den nan disciplina y motivacion. Tambe palabranan di gratitud a bay na e Mayornan di e Atletanan cu a dedica e tempo pa cu e desaroyo deportivo di nan yiunan.

Den mucha muhe U-15, e Team Campeon ta Britannia bao liderazgo di Sra. Cheddy Lopez Henriquez y Sub campeon ta Unistars bao liderazgo di Sr. Errol Yrausquin.Den mucha homber U-16, e Campeonnan ta Little Spartans La Fama (invicto) cu nan Entrenador Sr. Elmerlindo Robles de Medina y Sub-campeon ta Centro di Bario Noord cu nan coach Sr. John van der Lee. Y den mucha muhe U-18, POVA ta e team Campeon cu nan Coach Sr. Irald Phelipa y Unistars ta Sub-campeon cu nan Coach Sr. Errol Yrausquin.

Directiva di Aruba Volleyball Association ta gradici e Comision di Volleyball Indoor pa e bon trabao pa cu Campeonato Hubenil y ta felicita tur Atletanan hubenil pa nan prestacion, participacion y ta curasha e hobennan pa nan sigui entrena y desaroya pasobra dentro di algun lunanan e Campeonato Hubenil 2015 lo inicia.❑







Aruba Volleyball Association

Sunset Gazelles y Spartans la Fama a keda cu nan titulonan campeon







ORANJESTAD - Campeonato di Volleyball di Senioren a clausura cu un bunita resultado unda e Teamnan di Volleyball Sunset Gazelles (Dama) y Spartans La Fama (Cabayero) a mantene nan titulo di Campeon sigur pa e ultimo 3 añanan.

Spartans La Fama a bira Campeon invicto di Volleyball den Cabayeros A-Klasse hunto cu nan coach sr. Elmerlindo Robles de Medina despues di a gana e Team di YMCA den tres wega sigui.
E damanan di Sunset Gazelles hunto cu nan coach sr. Igmar Ogenia a bira Campeon di Volleyball di Aruba pa 2014 despues di un bataya fuerte cu e Team di YMCA cu nan coach sr. Percy Phelipa y Sr. Frank Paesch. Ambos ekipo tawata determina pa carga e Trofeo Campeon y a mustra esaki tambe ariba cancha di wega.

Prome set a wordo gana pa YMCA cu e score di 25-22, e di dos set a bay pa Sunset Gazelles cu score di 25-18. E di tres set YMCA a bolbe pica padilanti ganando cu score di 25-15.
Despues di e di tres set, e cayente di wega a eleva y e Atletanan di ambos ekipo a duna tur locual cu nan tin, pesar di e lesionnan cu nan tawata tin, pa bira e Team Campeon di Aruba. E di cuater set a wordo gana cu e score di 27-25 pa Sunset Gazelles y asina e wega a empata na 2-2. E wega a bay e set maximo y manera tur presente tawata comenta cu ambos Team por a bira Campeon y ambos Team merece di ta Campeon, pero tawata Sunset Gazelles cu a bay cu e victoria ganando e ultimo set cu e score di 18 – 16.
"Bunita wega, bunita bataya y bunita final di e campeonato di volleyball," segun e organisadonan.
Prome cu a haci entrega di trofeo y medayanan na e teamnan ganado, presidente di Aruba Volleyball Association sra. Filomena Daniel – Curiel a felicita tur atleta, dirigente y coach pa e Campeonato di Volleyball di Senioren pa aña 2014. Sra. Daniel – Curiel a enfoca hopi ariba e hobennan cu ta forma parti di e Teamnan Senioren pa nan continua cu nan disciplina, entrenamento y desaroyo den volleyball ya cu nan lo ta e futuro atletanan selecciona.

Directiva di Aruba Volleyball Association Ta gradici e Comision Indoor di Volleyball pa Senioren bao Liderazgo di Sra. Filomena Kelly cu E tremendo trabao y ta felicita tur e Teamnan ganado.

Campeon Dama B – Klasse: Cruzeiro cu coach sr. Wilbert Maduro.
Campeon Dama A – Klasse: Sunset Gazelles cu coach sr. Igmar Ogenia.
Sub campeon Dama A – Klasse: YMCA cu coachnan sr. Percy Phelipa y Frederik Paesch.
3° Luga Dama A – Klasse: POVA cu coach sr. Irald Phelipa.

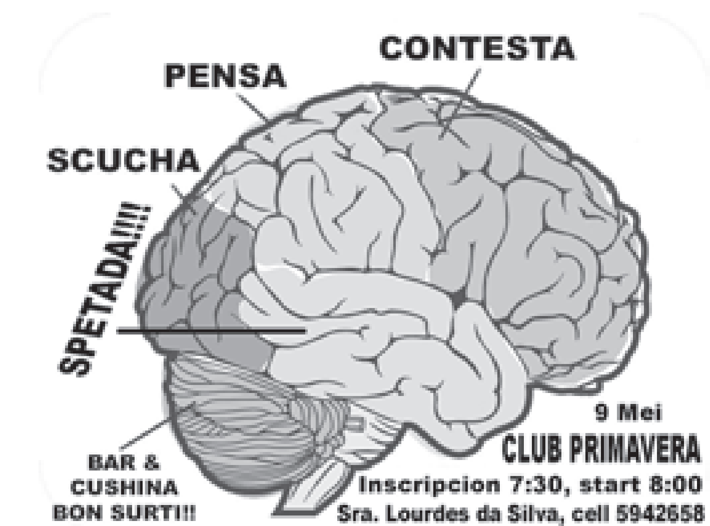
Campeon Cabayero A-Klasse: Spartans La Fama cu coach sr. Elmerlindo Robles de Medina.
Sub Campeon Cabayero A-Klasse: YMCA cu coach sr. Percy Phelipa.
3° Luga Cabayero A – Klasse: Centro di Bario Noord cu coach sr. John van der Lee.
"Masha pero masha pabien na tur e teamnan campeon," segun e president di e asociacion.❑

Seso sport "mahestuoso" na club Primavera

PRIMAVERA - Cu of sin CFT, Club Primavera dia 9 di mei binidero lo tene un tremendo seso sport digno di bishita di mahestad! Aki nan e preguntanan di "kraak" cerebro lo pone un y tur cu ta kere cu nan ta "El Rey" bin demostra cu "nan cuenta" ta bon ainda y no den "rood"!

E conocedo "dokter" den hersengymnastiek di club Primavera lo percura pa tin e preguntanan skerpi y "stroke ready" manera ta di custumber!
Inscripcion lo cuminsa pa 7:30 di anochi y pa 8'or lo cuminsa cu e preguntanan. Claro cu lo ta miho pa no warda te ultimo, pero reserva bo luga di antemano cerca sra. Lourdes da Silva na celular 594-2658!!

Club Primavera kier pa tur team sinti nan mes ariba un "level playing field", y pesey e bar y cushina lo ta super bon gestock pa asina den corto tempo tur team por pone nan "IQ" riba e mesun "golflengte"! Club Primavera kier a invita tur su participantenan di semper, y claro tur teamnan cu ainda no a participa, pa inscribi na tempo cerca sra. da Silva, pasobra ta pa basta tempo club no a organisa su conocedo hersengymnastiek



y e interes lo ta bay ta grandi.

E prikichinan di hofi ta cla pa bula? E "santiconan" di The Saint ta cla pa hunga heilig? E cabesuranan di Noord ta cla pa bataya? Powerpuff Girls lo bin demostra nan poder un biaha mas? Wel dia 9 di mei binidero, pa 8'or di anochi na Club Primavera, un biaha mas un tabla lo bula den otro candeloso bataya di cerebro!

Bo sa kico ta un 'Rebus'? Bo sa kico ta e origen di 'Moedersdag'?

Bo sa di unda e palabra 'bateria' ta origina? Bo sa na unda nan ta baila 'Tarantella'? No? Wel yega dia 9 di mei proximo pa 8'or na Club Primavera y expande bo conocemento den tremendo ambiente di Seso Sport! ❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Computer & Tele comunicacion
Ta bende: Combo, laptop y printer pa 500 FL SOO; un laptop hp compaq 6520s y e ta bin hunto cu un printer di bon calidad hp deskjet ink advantage 3515. GANGA!! Pls yama despues di cuatro'or na 7418044 pa mas info. (Quick code: 011386)

Ta bende iphone 4s black 16gb Traha hopi bon charger inclui yama or wtapp 5626251 bon prijs :375 (Quick code: 12959)

PS3/Headset/Games
Ta bende PS3 Slim/1Controller pa 350,- Whatsapp : 5665560
Tambe ta bende : Headset / Varios Wega
(Quick code: 12899)

Iphone 6 Gold New
Nobo den caha tin tur su Acesorio
Caha ta cera ainda.
(Quick code: 12878)

Producto Blanco & Electronica

Ta bende: A/C Carrier 46.000 btu
Ekipo Aire condicionando Carrier, 46.000 BTU. segunda mano. 46.000 BTU. Mantencion perfecto
(Quick code: 11552)

Boto & Deporte Marino
Trailer pa boto I jetski seadoo
Tin varios trailer pa boto I jetski seadoo , tin di 12 pa 14 , di 16 pa 19 di
19 pa 22 I di 25 pa 28 pia, nos por ordo trailer nobo of uza pa bo, pa mas informacion yama 7322718
(Quick code: 7629)

Ta bende un Power Renegade 32 '
Un Renegade cuddy center console 2007 den Super Bon condicion , e ta full ekipa e no falta nada ....cu 2 motor Suzuki 250 cada un ..e ta core manera un Cadillac den lama.....yama 7322718 pa mas info,
(Quick code: 6756)

Ta huur trailer pa boto
Ta huur trailer pa baha I subi boto, tambe nos ta bottom pint boto y polish Bo boto pa un Bon prijs jama7322718
(Quick code: 8220

Mercado di trabou
Mi ta haci quesillo hopi dushi,mi ta hibe na bo cas, negoshi, oficina, fiesta ocasion special pa tur ocasion ,etc..y bon prijs,pa pedido cel:6000543 o whatsapp tambe mi ta haci bolo dushi,y entrega.
(Quick code: 11493)

Auto y acesorio
Tacoma wheels (fits Hilux, Prado) Mi ta bendiendo un set di wheel 17" sin tire, sin e center, eventualmente e Lo mester di un sandblast (no ta necesario) 5930315
(Quick code: 12978)

4 Rim cu tire aluminium, di frontier, den super bon condicion
(Quick code: 6425)

Musica & Instrumento
Pearl Forum 5-piece drum set; Color berde; Kit ta Inclui: Base Drum (22" x 18"), Snare (14" x 6"), Floor Tom (16" x17"), Tom 1 (12" x 11"), Tom 2 (13" x 12"), Pearl 14" Hi-hat CX300 series, Zildjian 22" Crash/Ride cymbal, Rem-O-Ring Pack; Tur cos ta bin cu su stand; Afl. 700,00; Yama 7434856, Mauro Marin of e-mail jefferson2607@hotmail.com
(Quick code: 012785)

Construccion & Hardin
Te bende Schrootjes; largura: 160m -13 feet; color:style Chines(importa fei China) blanco cu dibuho shinishi; contenido; 10 paki di 15 cada un(por cubri full un cas); Afl. 3.500,00; yama 600-8841, Nelson/ e-mail edith.kerpens@gmail.com (Quick code: 012849)

Mi ta bendiendo net pa cunucu (pa planta berdura etc.). Midi: 4,3m x 150m / 2m x 150m; Yama 5618088, Jacky Ng of itsjackyyyyy@hotmail.com (Quick code: 011424)

Cas & Decoracion
Cama dobel cu dresser y spiel den bon condicion. Ta haye cu corchon tambe. Color tabaco
(Quick code: 11520)

Cama king size ta den bon condicion e ta bin cu su cashi di anochi, bo por pega na cama of laga los e ta uza 2 corchon di 1 persona corchonnan ta manera nobo poco uza e prijs ta 550 pa mas info por yama of app na 5608647 por app mi pa pic
(Quick code: 11512)

Residencia
Nos ta buscando casnan den bon condicion pa huur pa nos hopi recomendabel clientenan. E casnan porta den cualkier tipo di prijs. Tell: 5883228 of Cel: 5939976; E-mail: info@clw-realestatearuba.com (Quick code: 012874)

Bestia & Acesorio
Mi ta interesa pa cumpra tilapia Of red nile of white nile bibo na Aruba. Si tin hende cu tin pa bende por favor yama 5930683
(Quick code: 11519)

Tayer "Parando keto na mi mes" di Departamento di Asunto Social tabata hopi fructifero

ORANJESTAD- Departamento Asunto Social (D.A.S) ta mira e importancia pa mayornan tuma un tempo pa nan mes y refleha.
Hopi mayor/educador ta haya nan mes confronta cu situacionnan nan di bida cu por haci e reto pa cu educacion di nan yiunan un poco mas dificil.

Esaki por conclui tambe for di cifranan di registracion di D.A.S, mirando cu relacion entre mayor y yiu ta number 2 riba e lista di peticion cu mas tanto ta drenta pa ayudo na Departamento Asunto Social - Seccion Bida y Famia Team di prevencion di Seccion Bida y Famia segun e plan di aña pa loke ta trata su programanan di prevencion, a organisa un tayer titula: "Parando keto na mi mes", dirigi na e mayor nan aki.

Esaki a tuma luga riba 16 di april 2015 na Edificio di Enseñansa pa Empleo.
Meta di cu a organisa e tayer



tabata e.o. pa mayornan (educador) para un rato keto na nan mesun situacion, pa evalua kico nan a haya den nan educacion na cas manera p.e. norma y balornan etc. y sondea kico nan ta desea di transmiti of duna na nan yiu nan.

Dos profesional; Marianela Haakmeester y Madeline Ridderstap, kende nan ta guiado di personal di Departamento Asunto Social a





duna e tayer.
Tabata un anochi cu hopi interaccion caminda a uza diferente actividad por medio di cual e participante nan a haya nan mes ta evalua hopi bon, ken nan ta y kico nan lo kier para keto na dje pa nan mes y pa nan yiunan.

Topico nan cu a trata tabata e.o.; imagen propio, norma y balor y "empowerment".
Tabatin un total di 15 participante e anochi aki, kende segun evaluacion a remarca cu nan tabatin un necesidad grandi pa un tayer asina y cu e anochi tabata uno caminda nan refleha hopi riba nan mes.
Team di Prevencion ta nota continuamente cu ora cu trece participante cu ta pasa door di situacionnan similar den un grupo, nan ta haya un sentido di alivio na momento cu nan realisa cu nan no ta para nan so y cu hunto nan por siña y sostene otro.

Esaki ta un motibo pa cual ta sigui organisa programa nan cu ta reenforsa e sintimento aki, cual ta un otro forma efectivo di traha cu e cliente nan di DAS.

Team di Prevencion di D.A.S Seccion Bida y Famia ta consisti actualmente di; Sra. Monét Jones y Sra. Michemine (Mily) Molina-Granviel.

Nan kier gradici e dos oradornan di e anochi cu a haci un tremendo trabou y tambe Enseñansa pa Empleo pa nan tremendo cooperacion continuo.❑

Choller fastioso ta pidi placa

POS CHIKITO—Central a manda Polisnan na un cas na Pos Chikito pa problema cu choller. Na e sitio, Polis a papia cu e habitante, kende ta bisa cu e choller J, a bin na su cas y a pidi un paki suafel y un florin. El a bisa cu e no tin nada pe, pero J a purba habri e porta di cura. J a bira bek y a cana bay direccion pariba. Polis a bay controla den e bisindario, pero no a topa cu ningun persona na caminda.

Homber ta molestia su bisiña y hasta ta cana sunu su dilanti

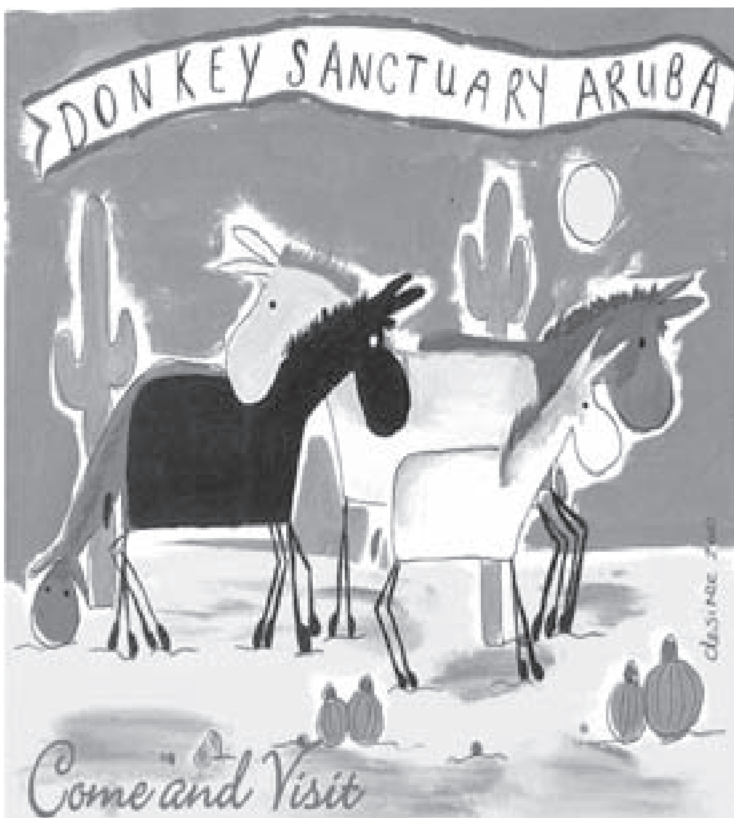
SAVANETA—Central a manda Polis na un cas na Savaneta pa un persona in desea. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe C, kende ta bisa cu su bisiña conoci como O.T. ta haciendo straño, ora cu e mira e persona. E ta bisa cu tin biaha e bisiña ta cana sunu su dilanti. Y tin biaha e ta mira cu su bisiña na mira dor di bentana. Polis a mustra C. riba su derechonan y a busca e bisiña, pero no a topa cu e persona ningun caminda.

Ladron ta bay cu tas for di den auto

SABANA BASORA—Central a manda Polis na Sabana Basora pa un kiebro. Na e sitio, e homber W, a bisa cu desconocinan a kibra e glas chikito banda robes di su auto pa drenta paden. E ta bisa cu nan a busca den e auto y a bay cu e heup tas di su casa. Su auto ta un Toyota Yaris blauw A-45463. Polis a tuma e keho.

Hobennan ta cana rista den auto

SAN NICOLAS— Central a manda Polis den P. Hendrikstraat, na unda dos mucha homber a kibra den un auto. Na e sitio, e muhe T, ta bisa cu su auto , tabata para dilanti su cas, pero no na yabi. Desconocinan a haya chens pa reboltia den su auto, pero no a bay cu nada. E no kier duna keho. Polis a controla den bisindario, pero no a topa cu e dos hobennan.

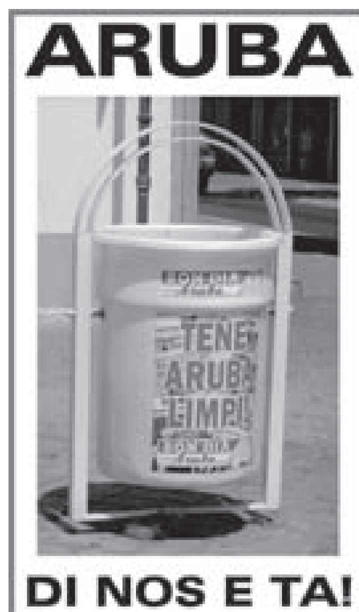


Homber maltrata na partido di boxeo

SHABA—E homber C, a bay warda di Polis ta lastra pia. E tabata bisti cu un T-shirt blauw y carson preto cu ta tur sushi. Tambe e tabatin algun mancha di sanger riba su polo shirt. E tabatin un corta na su frenta y dificil e por papia. E ta bisa cu dia 3 di mei, mas o menos 04.00, el a wordo maltrata pa tres of cuatro amigo na un luga na Calabas, na unda nan tabata mira un partido di boxeo. E no por a duna ningun nomber. El a bisa cu el a bebe seis boter di cerbes y un tequila. Como cu e tabata keha di dolor y tabata para gebuk y ta scupi sanger, Polis a bisa pe sinta. Mas o menos 06.40, Polisnan a yama ambulance. Despues a pone departamento di Recherche na haltura. Mas o menos 06.54 ambulance a bin na e sitio, y a hiba C poli pa tratamento.

Dos homber bringando cu cuchiu

PARADIJS—Central a manda Polis na Paradijs pa un pelea. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe A, kende a bisa cu mas o menos 07.45, el a tende desorden den un apartamento y ora cu el a bay controla, el a mira cu dos homber tabata bringa, supuestamente cu cuchiu. Ora cu Polisnan a yega e bringadonan a bay caba. Polis a busca den bisindario , pero no a topa cu nan.



Turista atraca na haltura di Olde Molen

PALM BEACH—Central a manda Polisnan di Noord na Olde Molen, pa un atraco. Na e sitio, e homber de R. a bisa cu el a caba di wordo atraca pa dos homber cu a keda desconoci. R. a bisa cu el a bay orina den e mondi y dado momento el a sinti un klap duro tras di su cabes, cu consecuencia cu el a cay. R. a bisa cu ora cu e tabata abou, e dos homber nan desconoci a coy mas o menos 300 dollar di dje. R. a mustra Polis un herida tras di su cabes y su boca tabata hincha. E no kier duna keho,pero si e tabata kier pa Polisnan hiba R su hotel. Polis a duna su persona un lift.

Dos auto ta blokia chauffeur y ta atake

ORANJESTAD—Central a manda Polisnan den Luxemburgstraat pa un atraco. Na e sitio, Polis a papia cu e homber K. kende a bisa cu mas o menos 04.40, e tabata core den su auto riba Irausquin Boulevard. Entre Divi Phoenix y Amsterdam Mannor, el a wordo blokia dilanti y patras pa dos auto. For di e auto a baha tres homber, color maron cla y nan a cuminsa maltrata su persona. Durante bringamento, nan a bay cu un I-phone-5, yabi di cas y di auto, y tambe 150 dollar. Nan a bay cu su holoshi preto di e marca M.K. y su rijbewijs. Segun e denunciante, un di e autonan ta color scur Hyunday Sonata, pero no por a duna mas detaye.

Homber ta bisa cu nan a atake den porta di cas

PONTON—Central a manda Polis na un cas na Ponton pa un atraco. Na e sitio, Polis a papia cu e homber S, kende ta bisa cu ora cu el a habri porta di e cas, y el a wordo acerca pa un homber desconoci. E homber a saca un arma di candela y a mik riba dje. S. a mira cu e atracado tabata completamente bisti na preto. Despues e homber a bis'e na un tono menasante cu e mester duna placa, na unda el a duna e homber su cartera. Despues e atracado a dal e cu e pistol riba su cabes y a core bay di e sitio. Despues S., a cambia su declaracion, bisando cu el a wordo atraca pa dos atracado y uno a dal su persona cu mokete contra su cabes. Polis a mira cu S. tabata fuertemente bou di influencia di alcohol y no tabatin herida na su cabes. Polis a conseha pa e bay e departamento di Recherche pa duna keho.

Chauffeur di taxi ta maltrata peaton y su casa

SHABA—E homber I.M. a bay warda di Shaba cu e tabata cana cu su yiu na su man y su casa cu ta na estado di tres luna. Ora cu nan tabata na haltura di Superfood, e taxi color shinishi Kia, TX-80, a pasa banda di nan na un manera hopi iresponsabel y casi a dal nan. I.M. a bisa cu el a hisa su pia, y mustra cu e mester dal e auto. E chauffeur di taxi a rabia y a cuminsa zundra nan. Pa motibo di esey a start un discusion entre nan. E chauffeur di taxi a bin riba I.M. Mirando cu I.M. tabatin su yiu den su man, e no por a defende su mes y tambe su casa C.S. E chauffeur di taxi a dal C.S. algun pusha den su bariga, y el a sinti dolor. I.M. a bisa cu e ta duna keho di maltrato y tambe e lo hiba su casa pa control, pa mira si tur cos ta bon cu e baby. Polis a bisa I.M. pa bay warda di Recherche na Santa Cruz.

RBC Royal Bank

Su segundo 'Dia di Informacion di Hipoteca' super exitoso

ORANJESTAD - Diasabra 25 di april RBC Royal Bank a tene su di segundo 'Dia di Informacion di Hipoteca'. Un dia sumamente exitoso unda cu clientenan nobo y existente a bishita RBC na Sasaki pa asina ricibi tur informacion necesario pa traha, cumpra of renoba nan propio cas.



Cu un expo y seminario bon bishita RBC a sa di duna un biaha mas tur bishitante tur informacion cu na mester sa tocante hipoteca.

Dos Branch Managers, Sra. Joanaila Geerman-Lacle conhuntamente cu Sr. Carlos Eckmeyer a duna e seminario di hipoteca na unda nan a duna un splicacion amplio riba e diferente stapnan na momento cu tuma un decision asina importante den un persona su bida cu ta ser doño di bo propio cas. Tambe tabata tin un experto di Seguro cu a splica e diferente tipo di seguronan necesario na momento di tuma un Hipoteca di RBC.



















Den expo tawatin diferente agencianan di Real Estate y contratista presente cu duna informacion di na servicio y a expone tur loke nan tin na propiedad.

RBC Royal Bank ta un banco cu ta duna hopi balor na e beneficionan pe cliente como tambe e guia corecto, p'esey ta haya hopi importante pa su clientenan ta bon informa.

RBC kier a gradici tur persona cu a sa di duna nan confiansa na RBC como consehero di Hipoteca.❑





Eddy Ras a haya reconocemento special

Durante un ceremonia teni pa e di 5 apertura di "Eddy Ras International Youth Tennis " a duna un reconocimento special na un gran baluarte den deporte na Aruba. Dilanti delegacionnan di Boneiro, Corsou, Venezuela y Aruba Minister Paul Croes a dirigi palabranan di gratitud den nomber di Gobierno di Aruba na sr Eddy Ras.





"Pa su dedicacion di mas di 45 aña na nos hobennan y tambe adultonan den e deporte di tennis, pa mi ta mas cu un honor pa den nomber di pueblo di Aruba gradici Eddy Ras un gran persona y amigo pa tur locual e ta significa pa deporte aki na Aruba. Aruba su nomber a wordo pone na halto pa Eddy Ras den varios ocasion. Particularmente den e deporte di tennis", tabata palabranan cu hopi emocion di Minister Paul Croes na momento di apertura di e di 5 torneo Internacional hubenil Eddy Ras. Cu un publico grandi presente na Racket club dia 1 di mei, Eddy Ras a keda sorpresa cu e nombramento di "Eddy Ras Central Court".

Alabes Eddy a ricibi for di Minister di Hubentud Paul Croes e "Tennis di Oro" presenta na su persona como reconocimento pa su logronan na Aruba y internacional. Eddy ta un persona cu a guia masha hopi hende mes den e deporte di tennis incluyendo e propio Minister Paul Croes. Sr. Eddy Ras a keda masha emociona cu e sorpresa agradabel aki. Esunnan presente a duna Eddy un aplauso grandi cual e merece. Minister Paul Croes den su discurso a gradici tur e mayornan cu ta dedica tempo na nan yiunan pa asina haci deporte. Tambe Minister a yama bon bini na delegacionnan internacional cu a bin pa competi den e Torneo Hubenil Eddy Ras. Sr. Eddy Ras e keda hopi emociona cu e momento importante aki. E hoben Jeandray, un hoben special y ta den entrenamento cerca sr. Ras, kende ta entrena cu tur amor y pasenshi pa un aña caba. Esaki tabata otro momento hopi bunita ora cu e hoben Jeandray a haci e apertura hunto cu Minister Paul Croes.❑



Pa prome biaha ta saca Srta. Ambiental

Srta. Aruba tambe ta join e di 5 aniversario di Garnier Beach Cleanup

ORANJESTAD - E di 5 aniversario di Garnier Beach Cleanup ta sigui haya sosten di nos comunidad y e biaha aki, e fundacion di Srta. Aruba, bou di liderazgo di Isaï Labadie, ta join e actividad aki, unda cu tin 10 candidata y nan team disponibel pa haci algun area limpi.

Garnier no ta un producto desconoci, specialmente pa e 10 candidatanan aki, cu constantemente mester haci uzo di un tremendo producto di cuido di cabey y cutis, pa por luci fenomenal. Pero banda di esey, Garnier tambe ta traha hopi riba conscientisacion di medio ambiente y netamente esey ta loke a atrae e fundacion conhuntamente cu e cantidad nan aki, ya cu nan ta mira e importancia pa crea consciencia y actitud positivo pa cu cuido di nos medio ambiente.

Pa sigui engrandece e evento Garnier ta eligi pa prome biaha Srta. Ambiental, cu lo gana un premio e titulo maximo di e prome Srta. Ambiental 2015.

E candidata cu bin cu mas participante, lo resulta den e ganado maximo y tambe lo ricibi e titulo importante di Srta. Aruba, cual e por haci uzo di dje durante su reinado, specialmente den exterior, unda cu semper ta enfoca riba e importancia di cuido di medio ambiente.



Garnier ta gradici e fundacion Srta. Aruba como tambe candidatanan y nan fanatico, pa tuma e reto pa join diadomingo 17 di mei 2015, e gran accion di conscientisacion di medio ambiente, celebrando su di 5 aniversario. ❑

Mandatarionan cu posibel solucion pa hobennan cu ta wordo kita for di scol

ORANJESTAD- Hobennan cu problemanan serio di comportacion ta keda un reto grandi pa scolnan y pa enseñansa en general.

E dilema di mas grandi pa cualkier scol, directiva di scol y departamento di enseñansa ta te con leu e scol y enseñansa mester bay pa atende, purba guia y/of coregi un comportacion cu no ta aceptabel y den cierto caso hasta peligroso pa demas alumnonan y maestronan na scol.

Tur mucha tin derecho riba enseñansa, pero no mester lubida e aspecto importante di siguridad na scol y proteccion di e demas alumno y maestronan pa cualkier peliger of influencia negativo.

Scolnan y Gobierno ta constata cu tin un problema structural cu hobennan cu problemanan serio di comportacion, cu ta wordo kita for di scol y cu hopi biaha no tin un otro opcion pa nan.

E problema ta mas serio ainda cerca hobennan cu ainda ta cay bou di e edad di enseñansa obligatorio. Tambe tin un reto grandi pa e alumnonan cu wordo kita for di un scol di cua na Aruba nos conoce solamente un scol den e tipo aki, manera ta e caso di Educacion Profesional Basico (EPB) of Scol Practico pa Ofishi (SPO).

Hobennan cu wordo kita for di un di e dos scolnan aki pa problemanan serio di comportacion no por aplica na ningun otro scol di nivel similar mirando cu esaki simplemente no ta existi na nos isla. Hobennan di un edad mas halto cu wordo kita for di scol hopi biaha ta haya un espacio na sea Cursonan di anochi di OAA of na Enseñansa pa Empleo caminda nan por sigui un estudio of curso profesional.

E hobennan cu ta wordo kita for di scol tin un historia largo di problemanan serio di comportacion na scol, unda cu na varios ocasion a kibra regla di scol y ta mustra agresion verbal y/of fisico contra alumno y/of maestronan.

Kita un alumno for di scol ta e ultimo sancion cu e scol ta aplica. Prome cu yega na schors of kita e alumno for di scol e directiva di scol ta mustra cu ta purba diferente otro sancion, intervencion y forma di guia pa e alumno pero cu lastimamente esaki no ta resulta den un mehoracion den e comportacion.

Ora kita un hoben for di scol esaki ta significa cu e hoben



no ta logra yega na un cualificacion basico pa e por traha y sostene su mes. Esaki no ta solamente un problema serio pa enseñansa pero pa henter nos comunidad. Pa e motibo aki tambe mester busca solucionnan paden y pafo di educacion formal, pa asina e hobennan aki por haya e guia y formacion necesario.

Minister Hooyboer-Winklaar ta na mesa cu su colega Minister di Husticia Arthur Dowers, pa asina hunto yega na un solucion duradero pa e grupo di hoben aki. Pa aña tin indicacion cu ta trata di 5 a 10 caso di hobennan cu ta wordo kita for di scol y cu no por sigui scol ningun otro caminda. E aña aki caba tin 3 caso di schors y presentacion pa wordo kita di scol na SPO cu ta pendiente un decision final.

Den caso di SPO mester enfatisa cu e scol aki ta pa muchanan special cu tin dificultad y problemanan di siñamento. E scol aki ta uno nobo cu recientemente a wordo funda y independisa for di SEPB. Ta invertiendo hopi pa crea tur e condicionnan necesario pa e scol por funciona optimalmente. Entre otro e profesionalisacion di e maestronan y e structura di cuido ta sumamente importante pa por guia y sostene e hoben riba nivel social y emocional pero e responsabilidad di mayornan pa cu nan yiunan ta keda crucial.

E Minister di enseñansa ta convenci cu mirando e seriedad di e casonan cu tin riba mesa, cu no por kita e oportunidad di educacion for di e hobennan aki sin mas, pero cu mester tin un trayecto special pa e hobennan aki pafo di e scol. Minister Hooyboer-Winklaar conhuntamente cu Minister di Husticia ta evaluando e diferente posibilidadnan pa un trayecto educacional na Centro Ortopedagogico (OC) pa hobennan cu no por keda scol.

Mester reconoce cu e capacidad ta limita y cu e intencion di e trayecto aki ta pa e casonan extremo cu no tin ningun otro opcion pa e hobennan aki. Ta inventarisando kico tur ta necesario pa por realisa e plan aki den termino cortico pa asina e hobennan aki por start lo mas pronto posibel.

E trayecto aki lo mester conclui den re integracion di e alumnonan den educacion formal y lo ta un cooperacion entre diferente departamento cu ta resorta bou di Ministerio di Enseñansa y Ministerio di Husticia.❑

Minister Hooyboer-Winklaar:

Banda di derecho di enseñansa tin obligacion pa cumpli cu regla di scol

ORANJESTAD- Hobennan cu problemanan serio di comportacion ta keda un reto grandi pa scolnan y pa enseñansa en general.

E dilema di mas grandi pa cualkier scol, directiva di scol y departamento di enseñansa concerni ta te con leu e scol y enseñansa mester bay pa atende, purba guia y/of coregi un comportacion cu no ta aceptabel y den cierto caso hasta peligroso pa demas alumno y maestronan na scol. “Tur mucha tin derecho riba enseñansa, pero no por lubida e aspecto importante di siguridad na scol”, asina Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a señala.

Ultimo añanan scolnan na Aruba ta confronta cada biaha mas caso di alumnonan cu ta mustra problemanan serio di comportacion y problemanan social na cas. Alumnonan cu na mas cu un ocasion ta kibra reglanan di scol, ta maltrata otro alumno y maestronan verbalmente y hasta fisicamente. Un tendencia cu scol, directiva di scol y Gobierno a señala y cu ta purba contra aresta cu diferente maneho, inversion y accion.

Durante e ultimo añanan a inverti hopi den e structura di cuido di alumno na nos scolnan como tambe e parti di siguridad na scol. Banda di diferente procedura y protocol pa atende cu problemanan na scol awo scolnan ta conta cu profesionalnan den scol mes, specialisa den e parti aki.

Compara cu antes awendia mayoria scol conoce profesionalnan manera coordinado di cuido, guia interno, trahado social y hasta ortopedagogo y psycholoog cu ta specificamente encarga cu e parti di cuido y guia di alumno. E cuido y guia aki ta riba diferente aspecto manera problemanan di siñamento y problemanan social y emocional. Banda di e maestro y mentor e profesionalnan aki tin un responsabilidad importante y nan tin un rol crucial entre scol, alumno, mayornan y instancianan social.

Cu e structura di cuido di alumno, scol a asumi un responsabilidad hopi grandi pa loke ta e aspectonan social y emocional di alumnonan y di nan mayornan. Esaki ta un responsabilidad adicional cu scolnan a tuma, banda di duna les y forma hobennan intelectualmente. Scolnan a asumi e responsabilidad aki mirando cu ta reconoce cu e cuido social y emocional ta un condicion importante pa por stimula e parti intelectual na un manera optimal.

Aunke e scolnan awendia a asumi un tarea importante den e parti aki, esaki no ta significa cu e parti aki ta primordialmente responsabilidad di scol, pero hopi scol y maestro ta indica cu na hopi ocasion nan ta sinti cu nan ta para nan so cu e problemanan. Mayornan tin un rol crucial den esaki como esunnan primordialmente responsabel pa educa e hobennan.

Scol conhuntamente cu instancianan social encarga cu e cuido y guia externo ta urgi mayornan pa asuminan



responsabilidad y pa ta mas envolvi cu e educacion y guia di nan yiunan. Sin e envolvimento y sosten di mayor. e ta masha dificil pa por yega na solucionnan duradero pa e hoben. Banda di derecho di enseñansa no por lubida e obligacion cu cada hoben tin pa cumpli cu regla y norma di scol.❑

'Copa Junior Eddie Ras'

Cu aportacion di Subway Aruba

Oranjestad,-- Durante fin di siman ultimo a tuma luga pa di 5 aña consecutivo e Copa Jr. Eddie Ras.

E campeonato aki ta uno internacional den e deporte di tennis cu participacion di Boneiro, Corsou, Venezuela y di Aruba mes. Durante tres dia Aruba Racquet Club tawata e anfitrion di e evento deportivo y exitoso aki. Durante apertura a duna e oportunidad na Jeandray, kende ta un mucha special, pa conhuntamente cu Minister Paul Croes haci e prome swing.
Subway ta conoci pa para pa un bida saludabel, specialmente ora cu esaki ta encera



'Subway Aruba ta manda felicitacion pa tur ganado y ta desea nan hopi exito den nan carera di tennis,' Sr. Lee di Subway ta laga sa.
SUBWAY tin 7 localidad parti strategicamente rond di nos isla. Subway ta habri tur dia di 7:30am pa 11:00pm pa sirbibo Breakfast, Lunch y Dinner. Cu e bon servicio di Subway bo por ta sigur cu den un rato bo tin bo pedido. E localidadnan di Subway ta situa na Cura Cabai, Savaneta, Sta. Cruz, Paradera, Palm Beach, Alhambra y Seaport. Pues semper tin un Subway serca dibo unda cu awor bo por pasa saboria un di nos dushi Subs, Salada, Wrap of Flatbread! Corda cu por agrega un di nos dushi sopi nan, yoghurt of cookie na bo pedido. Pa keda na altura di tur informacion tocante Subway por subi nos Facebook page www.facebook.com/SUBWAYARUBApa asina semper bo ta bon informa ❑

Girls U-10 Singles
1st : Tenni – Zha Maarten (CUR)
2nd : Catherine Matos (ARU)
Wcons: JaynahFrancees (BON)

Boys U-10 Singles — Doubles
1st : Enzo Maduro (CUR) 1st: Enzo Maduro / Collin Faarup CUR
2nd : Collin Faarup (CUR) 2nd: Nathan Henriquez / Dustin Croes ARU
Wcons: Nathan Henriquez (ARU)

Girls U-12 Singles
1st : Danna Nuñez (ARU)
2nd : GlaysmarRivero (ARU)
Wcons: Nihayla Meyers (ARU)

Boys U-12 Singles — Doubles
1st : Diego Martinez (VEN) 1st: Dylan Croes / Carlos Noguera ARU
2nd : Christian Khawain (VEN) 2nd: Christian Khawain / Nicholas de Haseth
Wcons: Nicholas de Haseth (CUR) VEN - CUR

Girls U-14 Singles — Doubles
1st : Kayla Solagnier (ARU) 1st: Kayla Solagnier/AethielleKelkboom ARU
2nd : Daphne Sommer (ARU) 2nd: Luna Schuurman/Daphne Sommer CUR
Wcons: SarinahMaduro (ARU)

Boys U-14 Singles — Doubles
1st : Alexson Hessels (ARU) 1st: Alexson Hessels/GianlucaBeaujon
2nd : Haniel Calderon (VEN) ARU - CUR
Wcons: DussanCaseres (ARU) 2nd: Jason Farro / Darren Grant ARU

Boys U-16 Singles
1st : Fitzgerald Lomp (BON)
2nd : Alexander Nuñez (ARU)
Wcons: EmranMaduro (ARU)

Girls U-18 Singles — Doubles
1st : Amaryllis Lee (ARU) 1st: ZenaRegaud / Romy De Jongh CUR
2nd : Evelyanne Kelly (ARU) 2nd: Evelyanne Kelly/Zima Gomez Osorio
Wcons: ZenaRegaud (CUR) ARU - CUR

Boys U-18 Singles — Doubles
1st : Dimitri Celestina (CUR) 1st: Dimitri Celestina/ JhoslyVan'tKruys CUR
2nd : Aydan Gomez Osorio(CUR) 2nd: Jevon May / Fitzgerald Lomp BON
Wcons: Shawn Porry (ARU)

Magaly Brito di Seppa:

No por pone tur gasto riba comunidad y ta lamenta con cos ta cana pa pueblo

Seppa ta lamenta con e forma esaki a bay, y aki nan ta referi riba e situacion con cos ta cana den gobierno pa pueblo.

Prome por mira pafo di prensa, por saca aki y aya con e decisionnan a tuma luga. Mientras cu di otro banda ta tende gobierno bisa cu no por cobra comunidad e extra gasto, y di otro banda ta tende e banconan ta bista cu automaticamente nan lo a cobra e cliente, segun sra. Magaly Brito di Seppa.
No por sigui pone mas gasto riba un pueblo paso e forma con awor banconan ta cobra diferente servicionan ta cos cu mester bay sinta na mesa pa wak kico por haci paso esaki ta un extra peso riba cartera di e clientenan di banco, segun sra. Magaly Brito.
Sra. Brito ta kere cu gobierno kier tapa wowo di pueblo di esaki, y ta un ilusion di kere mes cu un banco of cualkier empresa cu tin e pensamento di haci mas ganashi lo bay absorba un gasto sin mas sin cobra e cliente cu den e caso aki ta e comunidad. Di otro banda sra. Brito ta sinti cu a pesar banconan ta cobra cliente y Seppa ta rechasa esaki. E situacion aki ta uno inaceptabel cu ta pone mas gasto riba e cliente of den e caso aki e comunidad cu mester di e servicio. Porta nan porcion tabata di spera y kisas mas





sincero cu gobierno, cu kier a pone pueblo kere di tabata tin un acuerdo antemano pa no cobra e cliente e gasto.

Di otro banda tin di wak pa kico esaki tabata necesario of no. Por mira berdad cu Banco Central ta haya cu mester, manera cu e mester mas pasobra su entrada ta subi, pero di otro banda e ta keda duna gobierno dividend pa loke ta e añanan. E pregunta ta si e dividend cu mester mantene y duna na gobierno, y mester sigura e gobierno esaki, ta e causante di henter e discusion aki nan of si ta realidad cu Banco Central su gastonan ta subi y e no por baha nan. Esaki ta pone cu e mester busca un otro manera pa haya esaki cu no ta riba e lomba di pueblo di Aruba.

Ya caba ta na vigor cu banconan ta cobra nan cliente costonan extra, mientras gobierno ta bisa no por cobra pero na final e pueblo di Aruba ta esun cu a sali perhudica den tur sentido. Tur caminda por mira e medidanan cu a wordo tuma manera e BBO, HealtTax, pero na final ta e pueblo consumido a sinti esaki. Tabata di spera cu cualkier medida bo bin cu ne pa abo haya mas entrada y di otro banda pe gobierno sigura e dividend cu e tin di haya, na final pueblo ta bay paga pe. "Nos tur ta bay sinti esaki," segun sra. Brito. Banconan no ta bay perde, nan no ta bay baha nan entrada of ganashi pa Banco Central haya mas entrada. Pero di otro banda Banco Central no ta bay baha di dje pa asina gobierno sigui haya su dividend. Un caminda mester sali perdi, y definitivamente por mira cu gobierno ta esun cu no kier sali perdi.❑

BON DIA Aruba

Movemento Pro Arte Arubano tin e honor di presenta e Duo Alaia. id, consisti di flauta y piano



E concierto aki lo tuma luga riba diabierna 8 mei 2015 pa 8'or di anochi den e Sala Chikito di Cas di Cultura.

Duo Alaia. id lo toca obranan di e. o. Francis Poulenc, Paul Hindemith, Wil Offermans, George Crumb, Carl Reinecke, Cesar Portillo de la Luz, AbelardoValdés, J.C. (Padu) Lampe y RufoWever. Tocando flauta nos lo tin, Daimis Alvarez Garrido. Daimis a cuminsa su estudio di flauta clasico na e Escuela Nacional de Arte na Havana, Cuba. Na 2006 el a termina Avond Havo na Aruba pa despues sigui cu e specialidad di Docente Muziek (Bachelor) na Prins Claus Conservatorio, Groningen.

Na aña 2014 el a termina su Master den Kunsteducatie, tambe na e Prins Claus Conservatorio, Hulanda. Actualmente Daimis ta duna les di flauta na e Scol di Musica na Gieten y e ta docente di musica (havo 5) na Zernike College, Haren. Itxaso Exteberria a cuminsa studia piano na un edad hopi jong na e Conservatorio Profesional di Musica na Pamplona, Spaña. Despues di a caba su Bachelor na 2009 el a continua su estudio na e Prins Claus Conservatorio, Groningen y na aña 2014 el a termina su Master den piano clasico cu cualificacion halto. Itxaso tabata miembro di e NJO Sinfonie Orkest dirigi pa Xian Zhang.
El a toca na Spaña, Francia, Italia, Hapon, Hulanda y Aruba. Dos musico local, Federico Martes (Bajo) y Chencho Kelly (percusion) lo acompaña e duo cu algun pieza musical di e repertorio.
Por cumpra carchi na Cas di Cultura. ❑

Minister Otmar Oduber:

Ta importante pa incentiva y conscientisa sector priva riba importancia di nos monumentonan



Diahuebs mainta Prome Minister Mike Eman tabata cu Mi Bario den centro di Oranjestad. Minister di Cultura, Otmar Oduber y directora di Monumentenfonds Anne Witsenburg a compaña Premier Eman durante e prome bishita na monumento cu Stichting Monumentenfonds a cumpra recientemente na Steenweg unda Botica Aruba y despues Paleis Hindu tabata ubica.

Gobierno ta mirando e posibilidad pa e edificio aki por ta uno unda cu ta tene exposicionnan di tur e renobacionnan cu tin den centro di ciudad.
Minister Oduber a bisa durante e mainta aki cu e tarea cu ta wordo eherce pa Monumentenfonds ta hopi importante, esta di por incentiva sector priva y crea e conscientisacion entre e sector aki pa conserva edificionan cu ta un muestra di e identidad di Aruba y cu ta wordo considera monumento.
Logra esaki ta di vital importancia pa nos turismo, pero tambe pa mantencion di nos herencia cultural y di nos antepasadonan bibo y cu ta representa loke Aruba ta para pe. "Mi ta kere mas y mas den e maneho nobo cu tin awor den Monumentenfonds, caminda cu kier extende un man na e sector priva, duna posibilidad pa pone edificionan manera esaki riba e lista legal pa loke ta trata monumentonan rond di Aruba, pero particularmente cu concentracion na e parti di centro di ciudad, Rancho y San Nicolas.

Ta bay duna incentivonan necesario pa sector priva tambe por forma parti di henter e desaroyo cu tin di renoba e edificionan aki cu ta un joya cu nan propio caracteristica di unda nos ta bin como nacion", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.
Minister di Cultura a anuncia tambe cu den proximo luna Nicolaas Store na San Nicolas ta bay den construccion y cu e destaho ya a tuma luga. Tambe cu Faro na Westpunt tambe lo bay den construccion (renobacion) e proximo luna y cu Oficina di Turismo ta ocupa cu monumentonan den centro di ciudad caminda tabata warda di polis y edificionan cerca di dje. Igualmente den e dianan nos dilanti lo bay dicidi riba por ehempel un Papiamento Restaurant cu ta considera cu ta di un balor hopi grandi y ta papiando cu herederonan pa por yega na e punto cu ta bisa cu ta bay den reconstruccion di e edificio.

Tur esaki, segun Minister Oduber, ta mustra y pone ehempel pa incentiva sector priva pa forma parti di e desaroyo grandi aki.

Durante e bishita aki a papia di edificionan monumental cu tin den e area aki y e intencion di Gobierno pa crea un area di renobacion como extension di e renobacionnan cu a cuminsa den Caya Principal. Hustamente den cuadro di e edificionan aki cu a invita Fondo pa Monumentonan pa compaña Prome Minister Eman y Minister encarga cu monumentonan Otmar Oduber, durante e bishita den Steenweg.

Asina a menciona dos edificio sigur cu ta wordo considera como monumento, di cual uno tabata esun unda antes tabata SVb y esun net su dilanti, cu awendia ta Palais Hindu.
E delegacion a bishita e edificio di Palais Hindu, cu e mandatario ta haya ta un bunita luga pa Gobierno expone e trabounan cu ta wordo haci den henter e area di centro di ciudad.
Den cuadro di e noticia aki, Prome Minister Eman a duna di conoce cu e siman aki of otro siman ta keda cla e organisacion Renobacion Aruba NV – cu ta un cooperacion entre Gobierno, Institutonan Financiero, y companianan di Seguro, cual lo yuda tambe den restauracion di edificionan monumental. Gobierno su accionnan den e NV aki ta wordo representa pa e edificio unda antes tabata Censo, Eilandsraad.
Manera ta conoci, a cuminsa cu algun trabou di embeyecemento di e parti panort di Caya Principal caba. Na momento cu esaki finalisa, ta cuminsa cu e otro banda di Caya Principal.❑

Embeyecemento di Santa Cruz



ORANJESTAD – Minister di Infrastructura Benny Sevinger, presente diaranson mainta na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, a anuncia e proyecto di embeyecemento di e area rond di e misa, y cual trabounan lo yega te na e caminda, dorna cu pa versa na e bandanan, creando un ambiente agradabel na momento cu e fielnan yega nan Iglesia.

Gobierno a pone mas di 24 bario den nan lista y Santa Cruz tambe ta un di nan. Gobierno ta desea pa e puntonan cu ta central den un comunidad haya su debido atencion den henter e desaroyo aki. Den caso di Santa Cruz, ta bay tin construccion edificio multifuncional di MFA y Iglesia cu ta hunga un rol central den henter desaroyo di e bario di Santa Cruz. Gobierno a duna e tarea na infra-Team pa averigua cual ta e necesidadnan, hunto cu Parokia di Santa Cruz y kico por wordo inclui den e programa di renobacion di barionan. A scoge pa cuminsa drecha e acceso na e misa, e dos scolnan, embeyece e area den un forma structural pa tur hendenan por haci uzo optimal di e area en cuestion.

Pa logra ehecuta e plan, a consulta cu comision di e Iglesia y hendenan di e bario pa yega na un plan cu tur hende ta conforme cu esey. Na momento cu e plan tabata cla, e siguiente proceso di bay busca e fondonan cerca FDA pa despues bay destaho publico cu a wordo gana pa e compania BIC NV. "Nos tin hopi experiencia cu BIC den otro proyectonan unda cu nan a haci un tremendo trabou y ta cumpli cu e condicionnan, principalmente e tempo stipula, cu ta importante pa e Iglesia y scolnan."
Minister Sevinger tabata hopi contento cua yega na e punto caminda cu e proyecto ta cuminsa y a expresa cu Santa Cruz tin atencion di Gobierno pasobra no solamente pronto lo cuminsa cu construccion di e edificio di MFA, pero canchanan deportivo a bin ta hayando hopi atencion principalmente for di Prome Minister Mike Eman, pero tambe tin cayanan cu a wordo drecha. "P'esey pabien na Santa Cruz."
Si tur cos bay segun schedule, denter di 80 dia e proyecto ta wordo entrega.❑

Mas informacion riba e obra teatral 'Cambio di Horizonte'



Fundacion Arte Pro Arte FARPA conhuntamente cu Departamento di Cultura Aruba ta anuncia cu despues di basta dia intenso di preparacion di e acto aki na Aruba y den un periodo basta largo di entrenamento y integracion multicultural; tur cos ta cla pa e presentacion di e obra teatral: "Cambio di Horizonte" cu ta tuma luga diaranson awo na Cas di Cultura cuminsando pa 8:00 di anochi; esaki ta e finalisacion di e proyecto internacional na unda un delegacion di artistanan local a biaha pa Brasil den e ciudad di Belén Pará Amazonia den e di 7 Congreso Mundial di Drama/ Teatro y Educacion (IDEA 2010), Festival Internacional di Teatro y Fiesta Mundial di Artenan di Transformacion.

Tur esaki tabata compaña cu e poderoso lema " Biba e Diversidad bibo" na unda un elenco di director, actor, bailado y tecnico profesional di henter mundo a topa cu e delegacion Arubano pa forma parti di un proceso di integracion teatral intensivo, na unda nos artistanan local a sa di duna tur cos pa destaca grandemente cu nan talento y profesionalismo, na unda cu hopi orguyo, disciplina y sacrificio nan a sa di conkista aceptacion y aplauso di e publico presente y a brinda tur esfuerso pa laga nomber di Aruba resalta y resona cu nan magnifico y excelente presentacion.

Di e obra multidisciplinario y intercultural titula: "The Many Lives of the Family Turna". E elenco di Aruba conhuntamente cu esun di Nicaragua, Hulanda y Brazil a integra e escena central di cada pais den un obra multi disciplinario y inter cultural. The Many Lives of the Family Turna ta un obra moderno- contemporaneo di caracter multidisciplinario cu ta trata e polemico y complica tema di emigracion.

Un obra compleho, abstracto y no hopi desconoci den nos comunidad cu ta conta e historia di un famia cu tin cu emigra di un humilde aldea pa otro pais completamente desconoci. Aki cada miembro di e famia ta topa cu otro forma y manera di biba. Nan ta confronta tur obstaculo, obligando nan pa biba e complicacionnan y trabao cu e cambio drastico di un pais pa otro ta trece cune sin preparacion y mas pio sin un status legal.



"Cambio di Horizonte", cu ta nomber artistico di e obra; ta un obra di taya internacional na unda ta ser refleha temanan entre otro di cambio di pais, di luga, di custumber, di mentalidad, di pensamento, di cultura, di adaptacion, integracion y aceptacion; temanan cu e cambio di un horizonte nobo ta exigi den cualkier tipo di situacion emigracion.
E diferencianan cu topa den cada un di e luganan cu e famia aki tin cu pasa den dje pa causa di destino of cu pa mala fortuna nan tin cu enfrenta, ta pone den peliger e unidad familiar y e conflictonan ta bira cada bes mas y mas grandi.

Ademas di tur esaki, ta mustra e bida y refleho di un mama dominante y ta destaca den escenanan intenso e diferente forma di biba, exigencia, frustracion, recuerdo, trabou, lucha pa teritorio, encuentro y despedida cu destino ta pone riba nan caminda.

E obra aki tabata como resultado di un proceso di integracion realisa den e isla di Outeiro na Amazonia cu diferente compania y organisacion teatral di diferente pais di mundo, manera: De Stal van Dingo di Hulanda, Teatro Dionisios di Brasil de Joinville, Santa Catarina, MOVITEP-SF di Nicaragua y naturalmente di Aruba bou e capa di Fundacion Arte Pro Arte FARPA. Ademas di esaki tabata tin experiencianan comparti cu otro actornan integrante di otro paisnan manera: Belgica, Peru, Costa Rica y Colombia.



Un obra multilingual cu un mescla di idioma y di cultura. E obra aki ta conta cu participacion di e artista visual Sr. Ryan Oduber como diseñador artistico di e decor y e imagennan visual proyecta durante di henter e obra.

Tambe nos ta conta cu un elenco nobo basta grandi y dinamico di musico, actor, bailado, actornan local hoben y adulto cu a carga e obra aki den su totalidad pa presenta den dje tur e experiencianan acumula durante di e proceso intenso y interesante aki y tur esaki naturalmente den e mannan magico y guia artistico di e docente reconoci y director di teatro profesional Sra. Amy Lasten kende a percura pa tur cos keda cla pa e obra aki tambe por ser presenta na Aruba riba dia 6 di mei na Cas di Cultura cuminsando pa 8:00 pm, na unda henter pueblo di Aruba por disfruta di e proyecto den su totalidad.





Nos invitacion ta pa boso no perde e oportunidad aki di wak pa boso mes tur esaki.
E entrada ta solamente 10 florin, busca bo carchi cerca tur integrante y forma parti di e obra "Cambio di Horizonte" cu sin duda ta refleha parti di e dificil situacion cu nos na Aruba tambe ta pasando aden.

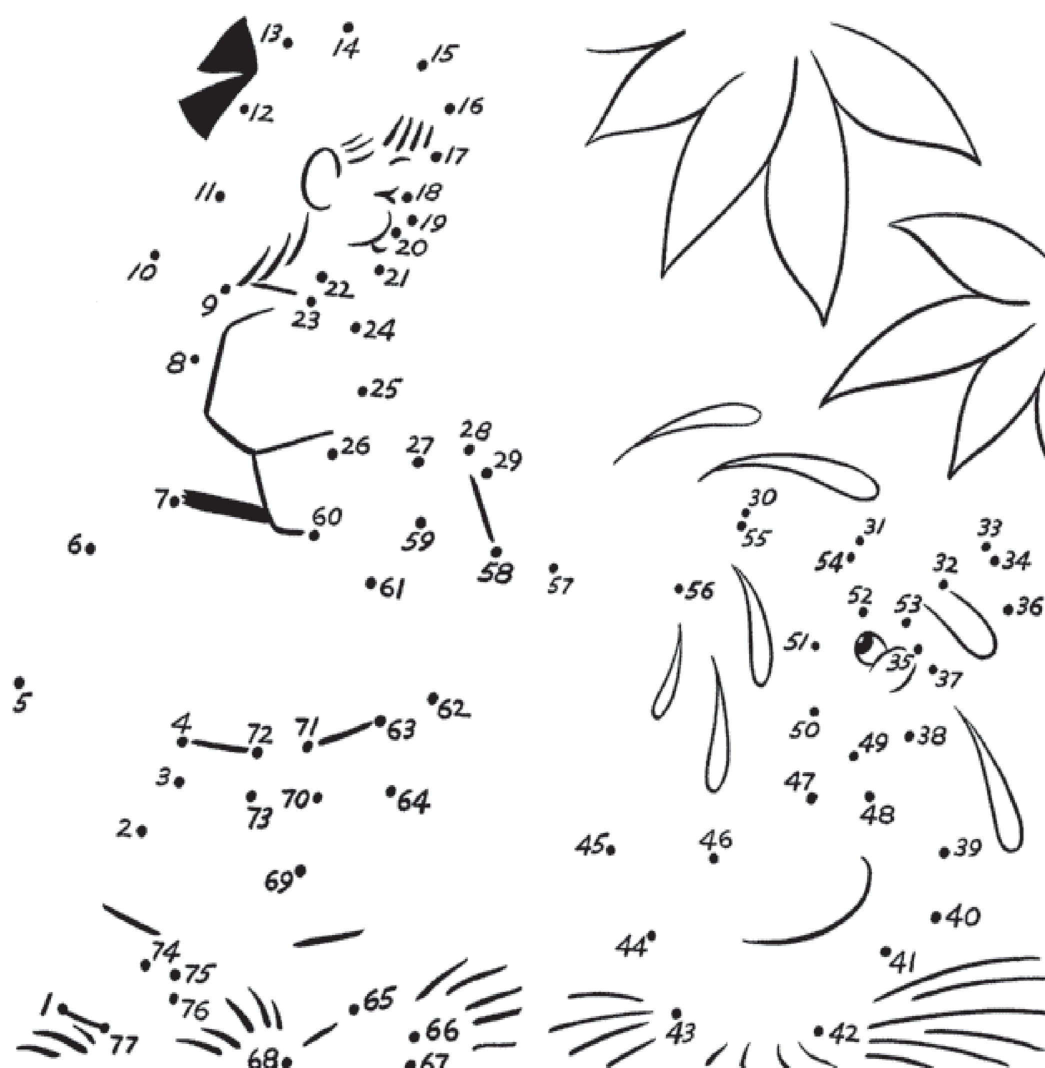
Pa mas informacion por yama libremente na Sra Amy Lasten na number 5920770. Wak pa boso no perde.❑

Sudoku BON DIA, train bo mente

	5	1	2				9	
	3	8		7	9		4	
2	9		5					6
1	2	3	6			7		
8	7		3		1		5	4
		9			8	3	6	1
4					2		1	5
	1		8	6		4	3	
	6				7	9	2	

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia 1 sudoku.
Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.

Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑





Carni di porco stoba cu maishi

Ingredientenan:

- 1.½lb di carni porco sin weso
- ¼ cup di hariña blanco
- 2 cuchara grandi di azeta dushi
- 1 cup di ciboyo corta chiquito
- 2 teenchi knoflook machica
- 4 cup di bouillon di galiña
- 1 bleki di tomati 16oz.
- 1 theeleep di oragano
- 1 theeleep di salo
- ¼ theeleep di peper
- 2 bay leaves (laurierblaadjes)
- 1lb. di zucchini geslice
- 3 tapushi maishi geslice
- 2 banana berde geslice
- 1lb. di batata dushi corta



Preparacion:

Corta e carni na bloki y sprenkel hariña riba nan. Pone un banda. Den un wea grandi keinta e azeta. Hasa e carni te ora tur bira bruin, mientras ta dreinan cu un cuchara di palo. Saca e carni y pone den un tayo un banda. Agrega e ciboyo y knoflook na e azeta den e wea. Hasanan pa 5 minuut riba candela mediano. Basha e bouillon den e wea. Lage herbe y drei e cu un chchara di palo pa nada no pega den e bom di e wea. Pone e carni bek aden hunto cu e tomatinan, batata dushi y specerijnan. Baha e candela, pone e tapadera y smoor e pa 1 ora. Agrega e zuchini, maishi y banana berde y cuhsine pa 15 minuut mas. Saca e bay leaves afor, Sirbie mesora.

Pa 4 te 6 persona



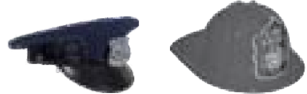
DOCTER

NA WARDA
Oranjestad

Dr. van Trigt

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Eagle Tel: 587-9011
San Nicolas: Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



Mei 7
Carnival Conquest

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Anochi di Alabansa na Dios

Comunidad Catolico Misioneronan di Hesus Aruba tin como Coordinador Spiritual Pastoor Daniel Szpila.

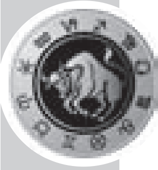
Henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa un anochi di Alabansa na Dios. Bin experencia e poder di Dios con Dios ta , cura y libera tur esunnan cu ta kere den dje pa medio di fe den nos Señor Hesu Cristo.

Dia: Diamars 5 mei 2015. Ora: 7:30-9:30pm. Luga: Jacintha Kleuterschool Adres: Patiastraat # 19 Dakota . Scucha e Misioneronan na Blue FM 107. Tur Diasabra mainta di: 6:00 - 8:00am den e programa: “un mainta glorioso” ❑



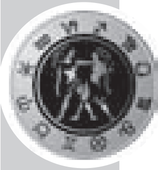
Aries

E energia astral ta den ful bo caminda y ta trece cu ne un temporada di energia pa bo pa asina bo alcansa e meta cu bo ta desea amor ta na bo porta sea amoroso Aries Number di suerte ta: 34, 10, 39, 18, 42, 12



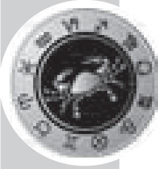
Tauro

Finalmente bo ta bay bandona algun di bo proyectonan financiero y bo ta bay libra bo mes di tanto problemanan den un caminda cercano amor ta bay bati na bo porta tene pasenshi Tauro number di suerte ta : 24, 11, 35, 19, 43, 13



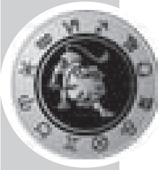
Geminis

Awe ta bay ta un dia cu hopi alegria pa bo persona Geminis y bo ta bay ta menos solitario y bo ta bay biba un dia yena di amor. E caminda di fortuna ta habri pa bo sea bo mes y no bira orguyoso number di suerte ta : 46, 12, 36, 20, 44, 14



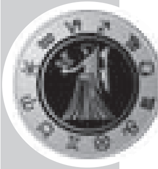
Cancer

No ta facil pa cambia pero e no ta imposibel pa bo Cancer. A yega tempo pa bo cambia bo forma di biba y habri bo curason y demostra tur e amor cu abo tin pa ofrece number di suerte ta: 1, 13, 37, 21, 45, 15



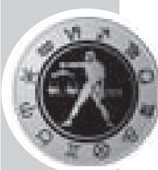
Leo

E punto di bista di e dia aki ta bo experiencia den bo bida profesional demostra kico bo tin aden Leo number di suerte ta : 27, 14, 38, 22, 46, 16



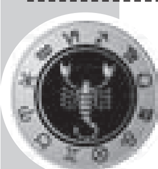
Virgo

Awe ta un dia perfecto pa bo bay lama esaki ta mirando cu bo energia astral ta pidi pele y esaki ta e forma cu bo ta cuminsa cu 2014 yena cu bon energia, number di suerte ta: 16, 15, 39, 23, 1, 17



Libra

Pa algun tempo bo tawata pa cambia algun cos di bo a yega e tempo pa bo comibel pa asina e union y energia bolbe bek pa bo Libra Number di suerte ta : 5, 16, 40, 24, 2, 18



Scorpio

Con e aliniacion planetario actual bo ta bay ta den un humor pa fiesta tene hopi cuidou di gastamento di placa, si bo gasta e coy ta bay ta bo ruina Scorpio. Number di suerte ta: 6, 17, 41, 25, 3, 19



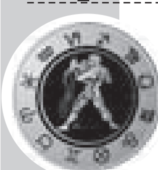
Sagitario

E energia astral di e dia aki ta pa bo comunica mas tanto posibel cu hende esaki ta trece e energia positivo cu bo tin mester Sagitario pa asina bo alcansa bo meta nan di Sali for di bo situacion Number di suerte ta : 14, 18, 42, 26, 4, 20



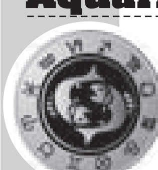
Capricornio

Solamente bo ta biba pa biba Capricornio no sea asina Sali y conoce hende y cuminsa cu un bida nobo Number di suerte ta; 5, 19, 43, 27, 11, 21



Aquario

Segun e aliniacion celestial awe bo ta bay ta den un estado mental consciente, bo ta bay ta den humor pa lesa un bon buki di historia y di cual bo ta bay haya e placer cu tanto bo ta desea e paz y trankilidad. Number di suerte ta: 20, 22, 44, 28, 6, 30



Pisces

E pronostico di awe ta hopi atractivo pa bo Piscis esaki ta debi cu financia lo ta politicamente bon pa bo Piscis sea bo mes y no cambia number di suerte ta: 37, 21, 45, 29, 7, 23

Hit riba Internet:

'Calma e tormenta'



E cantica nobo "Calma e tormenta" di Shamiro Anita den un tempo record ta birando un hit riba internet cu mas di 40 mil Play's

Mientras cu Shamiro ta trahando riba su album nobo cu pronto lo debuta, ya su cantica titula 'Calma E Tormenta' bayendo cu score halto riba internet pa loke ta e cantidad di hende cu ta scuchando e cantica aki toca riba e website https://soundcloud.com/shamiro-anita

Letranan di e cantica ta bisa: "Ora bo bida no ta progresa y e nubianan scur ta menasa, rumannan no spanta! Djis hisa bo cara na shelo, Dios lo calma tur ola, tur biento.

Señor tin control dje tormenta. E te Dios cu ke kita bo carga. E ta calma e tormenta, E ta cuida nos. E ta todo poderoso, E ta Dios".

Pueblo por solicita su cantica nobo na tur radio emisora na Corsou. Bishita shamiro su pagina di facebook esta Shamiro Anita, y scucha e cantica via di e pagina aki. Tambe por scucha e cantica nobo aki riba e website https://soundcloud.com/shamiro-anita



Shamiro su ocasion ta pa Henter Corsou, Aruba, Hulanda y henter mundo por keda trankil paso Dios ta completamente den control di tur locual ta pasando. Pues no spanta, pero keda confia den Dios.

Di curason, Shamiro ta spera cu mas y mas hende lo sigui wordo toca, anima y bendiciona cu e cantica nobo aki.❑

RBC Royal Bank y 'The Pancake Gallery Foundation ta lansa Artrules Aruba 2015



ORANJESTAD- Dialuna 4 di mei a tuma luga un conferencia di prensa na unda The Pancake Gallery Foundation y RBC Royal Bank como sponsor principal a lansa Art Rules Aruba 2015.

Sr. Pierre Rafini, Market Head – Business Banking, Dutch Caribbean and Suriname / Country Manager, Aruba. a hiba palabra unda el a bisa cu RBC ta hopi orguyoso di forma parti di e programa aki pa ya di 5 aña consecutivo. RBC ta un banco cu ta aporta na proyectonan cu ta enfoca riba arte, educacion y desaroyo di e hubentud. E programa aki ta ofrece e hoben e oportunidad pa sigui desaroya su talento y asina tambe ta participa den algo sano durante zomer vakantie. Sr. Rafini a felicita e organisacion pa nan entusiasmo y e desea nan hopi exito pa Art Rules Aruba 2015.

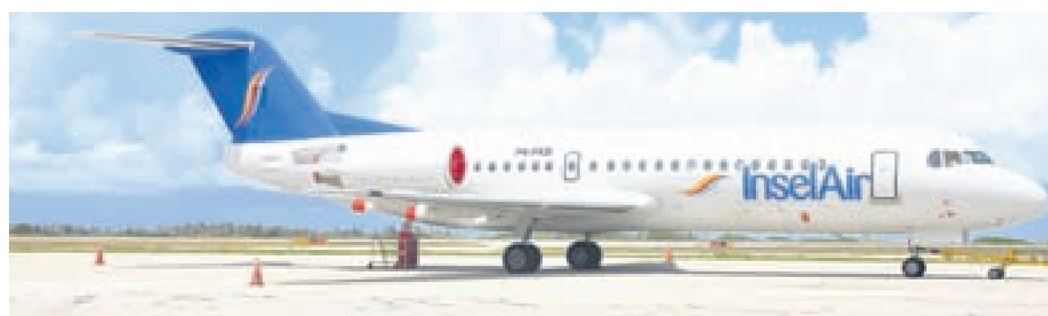
Mirando cu esaki ta e di cinco aña di Art Rules Aruba, e organisacion a dicidi pa haci algun cambio pa asina e programa keda 'fresh' y tambe innovativo. Srta. Ayra Kip di The Pancake Gallery Foundation a splica e detayenan di participacion y e programa. E aña aki lo tin 9 tayer: Theater, Dance, Arts & Design, Photography, Film, Street Art, Fashion, Poetry & Spoken Word, Music & Performance y DJ. E aña aki lo tin e bonus tayer Culinary Arts cu lo wordo duna pa Sr. Urvin Croes, Chef di e restaurant White y Sra. Heather Smith di Baltimore.

Tur hoben entre 13 y 23 aña di edad ta invita pa participa den e tremendo programa aki cu lo tuma luga di dia 15 di juli te cu 27 di juli.

E aña aki e programa y tambe e final showcase ta bay tuma luga na San Nicolas. E final showcase lo tuma luga dia diasabra 27 di juli.

Pa mas informacion tocante e programa, participacion, e docentenan, e disciplinanan, fechanan importante y mucho mas por bishita www.artrulesaruba.com.❑

Havana, e di 23 destinacion añadi na e red di InselAir



ORANJESTAD- InselAir ta yama bon bini na su di 23 destinacion Havana Cuba. Cuminsando 3 di juli, 2015, e aerolinea mas grandi di Caribe lo cuminsa bula 2 bes pa siman, riba Dialuna y Diabierna, di Corsou pa Havana.

InselAir ta ofrece pasaheronan e red di mas grandi den Caribe. Por cumpra ticket na tur oficina de benta di InselAir, via InselAir su Contact Center y na agencia di biahe for di awe.

Aruba – Havana

E destinacion tan spera aki ta cla pa wordo explora direct for di e islanan ABC. InselAir ta hiba bo e capital di Cuba den aproximadamente 2.5 ora. Cuba no tin mester di introduccion y esunnan cu ta cla pa explora e destinacion mahestuoso aki por tuma bentaha di un tarifa di introduccion pa/for di Aruba pa/for di Havana for di AWG. 771 (incluyendo impuesto). Vuelonan lo wordo opera cu un avion tipo Fokker 70* y basa riba e siguiente schedule (ora local):

Salida Aruba	Yegada Habana	Dianan
09:20	13:40	Diabierna
10:20	14:55	Dialuna

Salida Habana	Yegada Aruba	Dianan
15:00	20:10	Diabierna
16:00	20:10	Dialuna